



Magazyn  
**BEZPŁATNY!**

NR 91 sierpień 2017

**mir**

magazyn  
informacyjno-  
rozrywkowy  
www.mir.info.pl

**Specjalnie  
dla Mira:  
wywiad z Muńkiem  
Staszczykiem**  
str. 12-13



Przybornik

## Jak oszczędzać na dodatkową emeryturę



W Irlandii rolę tzw trzeciego filaru pełnią plany emerytalne o nazwie PRSA – Personal Retirement Savings Accounts. Mają one umożliwić pracującym w elastyczny sposób zaoszczędzenie dodatkowych środków na czas emerytury. Więcej informacji znajdziecie w Przyborniku.

str. 19

Praca

## W przyszłym roku wzrośnie stawka minimalna

Od stycznia 2018 roku w Irlandii wzrośnie płaca minimalna

str. 8

Moda, Życie, Styl, Uroda

## Ludzie i ich historie



Rozmowa z Basią Wodzińską, podróżniczką, wieloletnią właścicielką pierwszego polskiego salonu prasowego w Irlandii, obecnie pośrednikiem w obrocie nieruchomościami na rynku polskim.

str. 10-11

www.prawnik.ie



**085 PRAWNIK**  
085 7729645, 01 4910010

**WYPADKI PRZY PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH  
\*PRAWO PRACY\* NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI**

Monika El Amki, Katarzyna Mastyło, Paweł Sobol, Piotr Kuderski, Beata Kozłowska

**MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITOR, 8 Ontario Terrace, Portobello Bridge, Dublin 6**

- Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. - Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

To bardzo proste:

- 🔍 Zeskanuj swoje P60 i wyślij do Nas na adres [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)
- 🔍 Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- 🔍 Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie



**TWOJA FIRMA  
KSIĘGOWO DORADZCA**

ROZLICZENIA P60 & P45

**W SZYBKIM I ŁATWYM SPOŚÓB ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK**  
www.dmksiegowosc.eu

14 Princes Street  
1st floor office, Cork  
TEL./FAX 021 427 83 49  
E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)

TEL. 018 06 65 55 0833 191536 E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

D&M Services Unit 26,  
Part West Enterprise Centre  
Nangor Road, Dublin 12



# AGNIESZKA CHYLINSKA FOREVER CHILD

## tour

**15.09**  
**BELFAST**  
**MANDELA HALL**  
GODZ. 20:00

**16.09**  
**CORK**  
**SILVER SPRINGS**  
**CLAYTON HOTEL**  
GODZ. 20:00

PRODUCENT  
**music**  
company

TOP  
MANAGEMENT

ZENITH  
MEDIA

BILETY DO NABYCIA NA [WWW.KONCERTY.IE](http://WWW.KONCERTY.IE)

NOWY ALBUM JUŻ W SPRZEDAŻY



PARTNERZY



onet.

tvn





6



7



12



16



19

**W OBIE STRONY**

- W subiektywie Czerwińskiego s. 4

**KRÓTKO**

- Wiadomości z Irlandii s. 5,6,8,16

**PRZEWROTKĄ**

- Kosmos 2017 s. 7

**MODA, ŻYCIE, STYL, ZDROWIE**

- Marzyć, wierzyć, realizować s. 10
- Mój styl 11

**BĘDZIE SIĘ DZIAŁO**

- Lubię irlandzkie klimaty s. 10–11
- Zapowiedzi koncertów s. 12–13

**KĄCIK KULINARNY**

- Tarta z czekoladowym musem i sosem truskawkowym s. 18
- Sałatka ze szparagami s. 18
- Faszerowany bakłażan s. 18
- Chłodnik ogórkowy s. 18

**PRZYBORNİK**

- Jak oszczędzać na dodatkowej emeryturze? s. 19

**ROZRYWKA**

- Czytelnia s. 20
- Kino s. 20
- Krzyżówka s. 21
- Horoskop s. 21
- Uśmiechnij się s. 21

**POLITYKA**

- Krew na rękach s. 22

**Mili Czytelnicy,**

znów wszędzie będzie lała się woda. Znów ogrody i ogródki będą podlewane nieustająco, a gorące głowy chłodzone całą dobę. Znów będziemy zapominać zakręcać kranów, a liczne ciekące rury będą sobie nadal ciekły do woli. Znów będziemy wodą szastać, żeby nie powiedzieć chlustać, na prawo i lewo, a niekiedy nawet w górę i w dół.

I nie, wcale nie wieszczymy wyjątkowo upalnego końca lata czy początku jesieni. Po prostu rząd Irlandii postanowił całkowicie wycofać się z pobierania opłat za wodę. Co więcej, ci wszyscy uczeni obywatele, którzy za wodę płacili, regularnie, czy nie, dostaną swoje euro z powrotem i będą mogli je wydać na cokolwiek innego. Na przykład na roczny zapas wody w butelkach albo na basen, który napętniać będą świeżą, darmową wodą tak często, jak tylko będą chcieli. Choćby i codziennie, jeśli tylko aura będzie sprzyjała.

Niektórzy cieszą się i wiwatują, twierdząc, że to bezprecedensowe zwycięstwo ruchu obywatelskiego sprzeciwu. Dla nich zniesienie opłat za wodę to koniec kilkuletniej batalii o darmową wodę w Irlandii. I to koniec zwycięski.

Inni nieco mniej optymistycznie podchodzą do tej sprawy. Twierdzą, że nie dość, że miliony euro zostały, nomen omen, utopione w projekcie zwanym Irish Water, to jeszcze teraz niedochodowa spółka państwowa musi oddać praktycznie wszystkie swoje przychody. Co to realnie oznacza? Otóż to, że z naszych podatków najpierw utrzymywano kilkudziesięciu urzędników i opłacono założenie setek tysięcy wodomierzy, a niedługo wyłączone zostaną sówite odprawy. Łście pyrrusowe zwycięstwo, za które zapłaci Pan, zapłaci Pani, zapłaci społeczeństwo.

Budżet Irlandii będzie o kilka milionów euro uboższy, wodociągi jak przeciekały, tak będą przeciekały, a w kraju, gdzie deszcze nie należą do rzadkości (mówiąc eufemistycznie) nadal w niektórych miastach i miasteczkach będzie brakowało wody z powodu „strat przesyłowych”. W zasadzie można by podsumować całą sytuację jednym zdaniem – tak wiele musi się zmienić, żeby nic się nie zmieniło.

Ale dość lania wody o wodzie, bo przecież nie po to bierzecie do rąk kolejny numer miesięcznika, żeby czytać o wodzie, którą macie w kranach. Obiecujemy, że w środku numeru wody nie lejemy. Kto ciekawy, niech zajrzy. A co w tym miesiącu polecamy szczególnie? Otóż wyjątkowo polecamy przeczytać cały numer od deski do deski.

Pozdrawiamy,  
Redakcja



**Wydawca:**  
Mir Press Limited  
14 Princes Street  
1st Floor Office  
Cork  
**Redakcja:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com  
www.mir.info.pl  
**Redaktor naczelny:**  
Marta Luksander  
**Reklama:** e-mail: magazyn.mir@gmail.com

**Zespół redakcyjny:**  
Krzysztof Wiśniewski  
Maciej Weber  
Agnieszka Gregorczyk  
Piotr Czerwiński  
Katarzyna Śliwa  
**Widget (Mosor Marek)**  
**Korekta:** Monika Szeszko  
**Studio graficzne:**  
e-mail: magazyn.mir@gmail.com  
**DTP:** Tomasz Kuc

MIR Press LTD nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania tekstów. Nadane materiały przechodzą na własność redakcji, co jednocześnie oznacza przeniesienie na redakcję „Mir Press LTD” praw autorskich z prawem do publikacji w każdym obszarze. Przedruk materiałów publikowanych w magazynie „Mir Press LTD” możliwy tylko za zgodą redakcji.



# W subiektywie czyli opowieści dziwnej treści

## Czerwińskiego

### Pozytywnie przechłapane

Przed wszystkim wiadomość sezonu: mają zwracać opłaty za wodę. Jest to poniekąd równoznaczne ze zniesieniem opłat za wodę, więc mamy dwie wiadomości sezonu. Mało tego, jest jeszcze trzecia, równie powalająca: nie będą ścigali nikogo, kto nie zapłacił. Normalnie amnestia, panowie i panie.

Ja co prawda niestrudzenie wysypywałem jurki na pomoc upadającej gospodarce i należę do tych nielicznych, którzy płacili regularnie za przechłapaną irlandzką wodę, więc mam się spodziewać, że znajdę się w grupie mniej więcej miliona ludzi, którym państwo do końca roku sypnie średnio 200 euro, w przypadku rodzin nawet w porywach do 325. Podobno mają na to budżet w wysokości

162 milionów, aczkolwiek media podały też, że Irlandia zarobiła na tych opłatach 240 baniek, więc i tak są do przodu.

Wypadałoby się zapytać po staropolsku: no i komu to wszystko było potrzebne? Ale co tam. Potraktuj to jako depozyt, który nie doczekał się procentów. Zresztą tutaj procenty to już tylko w pubie, banki tak komediowo obniżyły oprocentowanie lokat, że w zasadzie nie ma sensu trzymać pieniędzy w banku. Tak czy owak, wobec powyższego wygląda na to Moi Państwo, że mamy w tym kraju pozytywnie przechłapane. Takie rzeczy to tylko w Irlandii!

Oprócz tego były premier Brian Cowen, którego miłośnicze panowanie zbiegło się w czasie z kompletnym upadkiem gospodarki, otrzymał honorowy doktorat od National University of Ireland. Nie dociekiem za co. NUI twierdzi, że przyznaje te tytuły taśmowo wszystkim byłym premierom. Taki premier to ma klawo, c'nie. I jeszcze dostał emeryturę w wysokości 137 tysięcy euro za swe rządy. No fakt, za coś takiego autentycznie należy się doktorat w jakiejś nienazwanej dotąd dziedzinie. The Irish time opublikował z tej okazji karykaturę, przedstawiającą Cowena z procą, a za nim dom z powybijanymi szybami i dziurami w dachu. „The EU made me do it...”, wyjaśnia rysunkowy Cowen. To i tak dobrze, że nie emigranci. Wreszcie ktoś zwała całą winę na EU ☺.

Prócz tego w Irlandii kwitnie wolność, równość i braterstwo, a kobiety lgną do garów, z tym że nie tych kuchennych. Zdarzyło mi się ostatnio pozbyć taniego przeźroczystego wzmacniacza gitarowego,

działającego na baterię, a przez to dobrego do grania na ulicy. Na ogłoszenie odpowiedziała osoba o pokracznej bezpłciowej ksywie, przedstawiająca się jako lider „busking bandu”, czyli takiej ulicznej kapeli właśnie. Wyobrażałem sobie, że przyjedzie go odebrać gromadka pryszczatych małolatów płci męskiej, tymczasem na spotkanie po odbiór wzmacniacza przyjechała ekipa mniej więcej czterdziestoletnich kobiet, wydzierganych jak Ed Sheeran. Najstarsza była ich perkusistka, która twierdziła, że niedługo zostanie babcią, ale prawdziwe gary trzyma w garażu i nigdy się ich nie pozbędzie.

Biorąc pod uwagę, że mniej więcej godzinę potem widziałem na ulicy dziewczuchę w wieku przedpoborowym, ubraną w koszulkę z emblematem Guns N'Roses i dźwigającą na ramieniu gitarę typu Les Paul, niczym kij bejzbolowy, należy uznać, że rock and roll w tym kraju ma się dobrze i że nigdy nie umrze. No, co najwyżej zmienił tylko płęć. Ale to podobno ostatnio modne.

Prócz tego modne są na świecie przeróżne kataklizmy. Sprawy w tej dziedzinie idą tak daleko, że już nawet od roślin możemy spodziewać się jakiegoś nieszczęścia. Podano na przykład do wiadomości, że w Irlandii zagnieździło się coś o pokracznej nazwie rdestowiec ostrokończysty, po angielsku zwany Japanese knotweed. Podobno to jakiś superchwast, który rośnie i rozprzestrzenia się z prędkością światła, i jak ktoś ma ogród, a tegoż rdestowca w ogrodzie, to już niedługo będzie miał w tym ogrodzie dżunglę. Co praw-

da wiadomości o takich rzeczach dają mi bardziej do myślenia, że w prasie sezon ogórkowy w pełni, no ale cóż, prawda jest taka, że faktycznie ziło wyniszcza.

Tymczasem panowie z kościoła redemptorystów w Limerick mają podobno wielki problem: przez 150 lat chodzili sami na mszę, a teraz mają chodzić razem z kobietami, których dotąd na ich mszę nie wpuszczano. Chciałbym coś powiedzieć, ale wykastalem ze śmiechu poranną kawę na ekran laptopa. Wycieram go właśnie, oglądając zdjęcie grupowe ekipy protestujących koleżków, którzy z wyglądu mają średnio po siedemdziesiąt lat. Tak, tak, panowie, musicie się teraz gorąco modlić do Boga, by pomógł wam przywrócić w kościele płciową separację.

A tak swój drogą, czyż to nie zadziwiające, jak dziwnie niektórzy pojmują chrześcijaństwo.

A skoro już mówimy o wieku, na koniec historyjka z cyklu „samo życie”. Niedawno mój niespełna ośmioletni syn, odwracając się w stronę tylnej szyby w samochodzie, odkrył nagle co następuje:  
– Tata, za nami jedzie jakaś kobieta.  
– OK, synu. Eeee... a jak wygląda?  
– spytałem, bo trzeba było ruszać spod świateł.  
– No, wygląda baaardzo staro.  
– Ale jak staro, synku?  
– No ma chyba z dziewiętnaście lat, albo i więcej...

I tym optymistycznym akcentem żegnam się na dziś z Państwem, życząc sobie i Wam, byśmy byli zawsze młodzi duchem.

CORDIALMENTE,  
PIOTR CZERWIŃSKI



MARCIN SZULC  
Solicitor



78 Benburb  
Street, Smithfield,  
Dublin 7

\* odszkodowania za wypadki  
\* nieruchomości \* zakładanie spółek \* Notariusz

WWW.POLSKIPRAWNIK.IE

MARCIN SZULC

TEL: 01 64000 30

info@polskiprawnik.ie

W sprawach spornych prawo zabrania ustalania honorarium jako ułamek wygranej.

### Pierwsza w Irlandii aukcja zagubionych bagaży

3 sierpnia o godzinie 18.00 w Naas w hrabstwie Kildare zostanie przeprowadzona aukcja bagaży zagubionych przez podróżnych. To pierwsza taka wyprzedaż w Irlandii.

Wydarzenie jest opisywane przez organizatorów jako porównywalne do popularnych telewizyjnych „Storage Wars” czy „Storage Hunters”. Pod młotek trafią bagaże zagubione w liniach lotniczych, po które nie zgłosili się właściciele. *Walizki nie były do tej pory otwierane, a nabywcy nie będą mieli pojęcia co kupują* – tłumaczy zasady organizator, firma Paul Cooke Auctions.



Sprzedawane będą także zagubione przez podróżnych pojedyncze przedmioty, jak telefony, aparaty, iPady, markowe torby, odzież i złota biżuteria. Na aukcję zostanie wystawiony majątek likwidowanej właśnie firmy handlującej sofami.

„Storage Wars Experience” odbędzie się w siedzibie Paul Cooke Auctions w Naas. Dzień wcześniej przedmioty będą udostępnione do oglądania.

### Irlandia dobra na emeryturę

Według pracowników naukowych z Columbia University w USA, Irlandia jest jednym z najlepszych krajów, by spędzić w nim jesień życia. Zieloną Wyspę sklasyfikowano na 6. pozycji. Polska jest w tym zestawieniu 17. Najlepiej wypadła Norwegia.

Nowy indeks szacuje zdrowie i poziom życia starzejących się ludzi w różnych krajach, szczególnie to, jak różne państwa radzą sobie z szybko wzrastającą starzejącą się populacją. Indeks jest zestawieniem wielu społecznych i ekonomicznych czynników, które odzwierciedlają status i poziom życia starszych ludzi w różnych miejscach, to pozwala później porównać różne kraje. Tutaj liczy się m.in. zabezpieczenie, bezpieczeństwo, sprawiedliwość, dobrobyt, spójność (w tym społeczna), produktywność i zaangażowanie.

Czołowa 20 (w %): 1. Norwegia – 65,0; 2. Szwecja – 62,0; 3. USA – 59,8; 4. Holandia – 59,5; 5. Japonia – 59,1; 6. IRLANDIA – 57,6; 7.

Dania – 57,5; 8. Niemcy – 55,0; 9. Finlandia – 54,6; 10. Hiszpania – 52,7; 11. Wielka Brytania – 51,9; 12. Austria – 50,4; 13. Belgia – 43,3; 14. Włochy – 36,5; 15. Słowenia – 35,2; 16. Estonia – 33,3; 17. POLSKA – 31,4; 18. Węgry – 23,5. Przebadano 30 krajów.





## Irlandzkie symbole poleciały w kosmos

Z kosmodromu Bajkonur w Kazachstanie wystartował statek Sojuz z trzema kosmonautami – Rosjaninem, Amerykaninem i Włochem. Zabrali ze sobą irlandzkie symbole.

Oprócz niewielkiej, o wymiarach 14 na 7 centymetrów flagi Irlandii, zostały wystrzelone zaplamione krwią bandaże irlandzkich powstańców z 1916 roku. Symbole znajdą się na Międzynarodowej Stacji Kosmicznej ISS, zaś całą akcję zorganizował Cork Institute of Technology, co oczywiście także jest ważne.

Niemal w tym samym czasie minister John Halligan włączył w Birr największy irlandzki teleskop radiowy. I-LOFAR ma być częścią międzynarodowej sieci teleskopów radiowych LOw Frequency ARay. Europejska Agencja Kosmiczna



wydała natomiast zgodę na budowę pierwszego irlandzkiego satelity o nazwie EIRSAT-1. Jeżeli nie stanie nic na przeszkodzie, to ten satelita w ramach projektu Międzynarodowej Stacji Kosmicznej zostanie umieszczony na orbicie przed 2020 rokiem.

## Większy ruch na lotnisku w Dublinie

W czerwcu tego roku z lotniska w Dublinie skorzystało 2,9 mln pasażerów. Oznacza to wzrost na poziomie 6% w stosunku do analogicznego miesiąca 2016 roku.

Największy wzrost odnotowano na trasach transatlantycznych. Wyniósł on 18% (385 tys. podróży). Dalej uplasowały się połączenia do Europy Kontynentalnej (+7%, 1,6 mln) oraz na

Bliski Wschód i do Afryki (+6%, 71,5 tys.). Ruch do Wielkiej Brytanii pozostał na zbliżonym poziomie do ubiegłorocznego czerwca (844 tys.). Spadek wykazano za to na trasach krajowych (-8%, 8 tys.).

Od początku roku na stołecznym lotnisku Irlandii zarejestrowano 13,8 mln osób. Tym samym pierwsze półrocze zamknęło 6-procentowym wzrostem.



## Spadają zarobki polskich emigrantów w UE

Polacy pracujący w krajach Unii Europejskiej w 2016 roku zarobili mniej niż rok wcześniej – wynika z raportu Grupy Euro-Tax.pl. Ich średnie zarobki wyniosły 6697 zł, czyli o 315 zł mniej niż w 2015 roku. Tymczasem w Polsce średnie wynagrodzenie wzrosło w ubiegłym roku o 3,8% (148 zł) do 4047 zł.

Tylko w sześciu krajach członkowskich (Austria, Belgia, Holandia, Irlandia, Niemcy, Wielka Brytania) Polacy zarobili łącznie 77 mld zł, podczas gdy w całej Europie ich dochody wyniosły 119,5 mld zł. W rekordowym 2015 r. Polacy zarobili o 0,1 mld zł więcej. W ciągu 13 lat w strukturach UE nasi rodacy zarobili łącznie ponad 1247 mld zł – czytamy w komunikacie.

W ubiegłym roku zdecydowanie najwięcej zarobiliśmy w Niemczech – ponad 42 mld zł, czyli aż o 46% więcej niż w 2015 roku. Co ciekawe, odwrotną tendencję możemy zauważyć

w przypadku Wielkiej Brytanii. Łączny dochód Polaków na Wyspach w zeszłym roku osiągnął blisko 22 mld zł, czyli o 20% mniej niż rok wcześniej. W Irlandii zarobiliśmy 4,2 mld zł, w Holandii 4,1 mld zł, a w Austrii i Belgii ponad 2 mld zł.

Z badań Euro-Tax.pl wynika, że w zeszłym roku wyrażone w złotych średnie zarobki statystycznego Polaka w większości krajów UE były niższe niż w roku poprzednim. Szczególnie spadły dochody pracujących w Wielkiej Brytanii – do 5450 zł miesięcznie (w 2015 roku było to 7113 zł). Na terenie Holandii obywatel Polski zarabiał średnio 6184 zł, w Irlandii ponad 6420 zł, a w Belgii 6816 zł.

W zeszłym roku spośród krajów Unii Europejskiej nadal najwięcej osób przebywało w Wielkiej Brytanii (720 tys.), Niemczech (655 tys.), Holandii (112 tys.) oraz w Irlandii (111 tys.).

## Irlandia przeżywa turystyczny boom

Sektor turystyczny w Irlandii przeżywa boom. Według Fáilte Ireland, w ubiegłym roku turyści zostawili na Wyspie 4,6 mld euro – o cały miliard więcej niż w 2014 roku. W odpowiedzi na zapotrzebowanie, branża turystyczna zatrudnia obecnie największą w historii liczbę pracowników – donosi portal Londynek.net.

Według Irish Tourism Industry Confederation, najwięcej turyści wydają w Dublinie. W ubiegłym roku stolica zyskała w ten sposób prawie 2 mld euro. Komentując dane, ITIC stwierdził, że coraz większy udział Dublina w dochodach może być skutkiem rosnącej mody na weekendowe wyjazdy do europejskich miast (*city-break travel*).

Kolejnym regionem najbardziej korzystającym na turystyce jest południowy zachód. Hrabstwa Cork i Kerry zyskały w 2016 roku wspólnie 849 mln (22% całości). Największy przyrost liczby turystów odnotowały z kolei w ciągu ostatnich 3 lat hrabstwa graniczące z Irlandią Północną oraz Sligo.



Najpopularniejszymi atrakcjami według Fáilte Ireland pozostają fabryka Guinnessa (1,65 mln zwiedzających w 2016 roku) oraz Klify Moheru (1,43 mln). Najczęściej odwiedzaną darmową atrakcją okazała się z kolei irlandzka Galeria Narodowa.

## Bramkarz reprezentacji Irlandii za 5 mln funtów w Middlesbrough

Darren Randolph został nowym zawodnikiem Middlesbrough FC – poinformował klub z Championship na swojej oficjalnej stronie. 30-letni bramkarz reprezentacji Irlandii podpisał 4-letni kontrakt, do końca czerwca 2021 roku. Kosztował 5 mln funtów.

West Ham United otrzymał za transfer doświadczonego golkipera pięć milionów funtów. Wychowanek Charlton Athletic ma na koncie 21 występów w kadrze Irlandii. Wcześniej regularnie również grał w młodzieżowych reprezentacjach zespołu z Zielonej Wsypy.

## WYPOSAŻONE BIURA DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia dwa lokale biurowe w sąsiedztwie biura księgowego.

### W RAMACH CZYNSZU OFERUJEMY:

- korzystanie z części wspólnych (wyposażona kuchnia, łazienka);
- dostęp do Internetu (Wi-Fi);
- oddzielny intercom i nielimitowany dostęp do pomieszczenia biurowego i pomieszczeń wspólnych;
- możliwość zawieszenia szyldu/tabliczki informacyjnej z nazwą firmy na tablicy w środku budynku przy recepcji oraz tabliczki informacyjnej na drzwiach do lokalu.

### Koszt najmu:

€350: 1 pomieszczenie 22m<sup>2</sup>  
€490: 2 pomieszczenia 24 m<sup>2</sup> i 9m<sup>2</sup>



Unit 26, Park West Enterprise Centre  
Nangor Road, Dublin 12  
Kontakt: 018066555 lub 085 217 3470

# Kosmos 2017



MACIEJ WEBER

**Irlandia rusza na podbój kosmosu. Prawie 40 lat po Polakach. Ale lepiej późno niż wcale**

Pod koniec lipca 2017 w kosmos zostały wysłane irlandzkie symbole. Z kosmodromu Bajkonur w Kazachstanie, z którego, również statkiem „Sojuz”, startował „polski lotnik kosmonauta” Mirosław Hermaszewski. Wtedy był to element propagandowy, w ścisłej współpracy z bratnim radzieckim sąsiadem, co teraz po latach próbuje się wypominać obecnemu panu generałowi (wówczas był majorem). Irlandczykom współpracy z „Ruskimi” nikt wypominać nie będzie. Inne są czasy, chociaż Sowietów w dobie polityki Putina znowu na cenzurowanym i współpraca z nimi nie wszystkim musi się podobać. Czego jednak nie robi się w imię postępu. Z polskiej perspektywy możemy zresztą złośliwie nadmieniać, że w roku 1978 w przestrzeń unosił się żywy człowiek, a teraz „Sojuz” wyniósł w przestrzeń jedynie irlandzkie symbole. W statku z trzyosobową, międzynarodową załogą – Amerykaninem, Rosjaninem i Włochem. Akcja promowana jest przez Summer of Space Programme i ma jednak dłuższą perspektywę.

Oprócz niewielkiej, o wymiarach 14 na 7 centymetrów flagi Irlandii, zostały wysłane zaplamione krwią bandaża irlandzkich powstańców z 1916 roku. Symbole znajdują się na Międzynarodowej Stacji Kosmicznej ISS, zaś całą akcję zorganizował Cork Institute of Technology, co oczywiście także jest ważne.

Niemal w tym samym czasie minister John Halligan włączył w Birr największy irlandzki teleskop radiowy. I-LOFAR ma być częścią międzynarodowej sieci teleskopów radiowych LOFAR. Europejska Agencja Kosmiczna wydała natomiast zgodę na budowę pierwszego irlandzkiego satelity o nazwie EIRSAT-1. Jeżeli nie stanie nic na przeszkodzie, to ten satelita w ramach projektu Międzynarodowej Stacji Kosmicznej zostanie umieszczony na orbicie przed 2020 rokiem. Powstanie w ramach współpracy pomiędzy University College Dublin z Queens University Belfast, a w pracach mają uczestniczyć naukowcy z pięciu irlandzkich firm. Wszystko nadzorować będzie Europejska Agencja Kosmiczna. Nawiasem mówiąc, Irlandia przeznaczy na ten projekt jakieś 7,5 miliarda euro. Z naszej perspektywy to ładna suma.

Działanie pożyteczne, choć niech sami się bawią.

Z drugiej strony - aby nie było - Polska w tej organizacji już od 2012 roku stała się 20. krajem członkowskim, wplacającym składkę ok. 30 mln euro rocznie (Irlandia jest zresztą także mniej więcej od tego czasu, ale tego czasu tak aktywnie jak Polska nie wykorzystywała). Natomiast w ogóle do Agencji należy już od połowy lat 90, podpisując umowę o współpracy w zakresie pokojowego wykorzystania przestrzeni kosmicznej, którą następnie rozszerzono w roku 2002. Polskim firmom oraz ośrodkom badawczym otworzyło to drogę do rozwoju technologii. W ciągu ostatnich 30 lat Polska wykształciła własny sektor kosmiczny składający się z kilku ośrodków naukowych, kilkunastu grup badawczych w szkołach wyższych oraz kilkudziesięciu małych i średnich przedsiębiorstw. One z kolei podejmują przedsięwzięcia związane z technikami satelitarnymi lub technologiami kosmicznymi.

W ramach polsko-kanadyjsko-austriackiego programu BRiGht Target Explorer powstały satelity Lem i Heweliusz badające największe i najjaśniejsze gwiazdy galaktyki. To te najbardziej znane. A, by Irlandczykom zrobiło się troszkę wstyd - przy całym uznaniu dla ich obecnego zaangażowania - to wspomnijmy tylko, że pierwszy polski instrument badawczy został wysłany na pokładzie satelity Kopernik-500 (i co z tego, że w porozumieniu ze Związkiem Radzieckim?) jeszcze w roku 1973, zaś w 1976 powołano jednostkę mającą skoncentrować się na badaniach przestrzeni kosmicznej i rozwoju technologii - Centrum Badań Kosmicznych Polskiej Akademii Nauk.

Polskie instrumenty stosowane do badań kosmosu niedługo przejdą w liczby niepoliczalne. Polski robot badał nawet Marsa. A więc, Polska nie ma czego się wstydzić. Ale Irlandczyki niech się pochwalą, skoro też mają czym. U nich raczej nie powtórzy się sytuacja, gdy pan z „Wiadomości” na wizji pytał Hermaszewskiego, czy nie jest mu wstyd, że służył w polskim wojsku. W domyśle, polskim, ale na usługach. W Irlandii nikt raczej nikomu nie wypomni współpracy z Putinem. Skoro jest słuszny cel to trzeba dążyć i tyle.

Skoro jesteśmy już przy sprawach kosmicznych, to bardzo niedawno zmarł Martin Landau. Amerykański aktor w Polsce znany głównie z roli komandora Johna Koeniga w legendarnym serialu „Kosmos 1999”. To znaczy legendarnym głównie w Polsce, bowiem na świecie nie zdobył aż tak ogromnej renomy, z pewnością są jednak rodacy pamiętający z rozrównieniem czasu Studia 2 i tego jak każdej soboty startowały statki kosmiczne typu „Orzeł”. Z bazy kosmicznej „Alfa” znajdującej się na Księżycu, który na skutek nieprzewidzianych okoliczności opuścił ziemską orbitę. Serial leciał od połowy lat 70. poprzedniego stulecia, a więc jeszcze w momencie, kiedy polski bohater dopiero przygotowywał się do podboju kosmosu, zaś Irlandczyki mieli o tych sprawach bardzo blade pojęcie. Minęło 40 lat i aż tak jak w telewizji to nie wygląda. Warto jednak wspominać. No i porównać. Może to i lepiej, że



obecna rzeczywistość nie przedstawia się jeszcze aż tak bardzo kosmicznie.

A którzy mężczyźni wyjeżdżając służbowo zachowują wierność żonom? Kosmonauci. To też jakaś wskazówka, w co inwestować. Natomiast - co znajduje się pomiędzy Ziemią a Księżycem? No,

może bardziej ambitnie, pomiędzy Ziemią a Marsem? Litera a. W tym miejscu właśnie jesteśmy. Jeżeli Polska nieco bliżej Marsa (oczywiście z pominięciem naszych pań, którym rzecz jasna bliżej do Wenus), to przy tym „a” jest właśnie z pewnością Irlandia. I to, na rok 2017, też jest osiągnięcie.





## Do 2040 roku powstanie alternatywa dla Dublina?

Irlandzcy ministrowie dyskutowali nad projektem „Ireland 2040”, którego jednym z punktów jest założenie nowego miasta w centralnej lub północno-zachodniej części kraju.

Miałoby to być odpowiedź na rosnącą populację. Do 2040 roku liczba mieszkańców ma się zwiększyć o 900 tys. (19%) – do 5,6 mln. Jednocześnie podniesie się średnia wieku – z 35 do 42 lat. Nowa osada miałaby zapewnić proporcjonalny rozwój wszystkich części Wyspy i zapobiegać przeludnieniu Dublina. Według agentów nieru-

chomości coraz więcej osób szuka opcji poza stolicą, która staje się dla wielu zbyt droga.

Ministrowie omawiali też alternatywne opcje na wypadek połączenia z Irlandią Północną po Brexicie. Wówczas drugim co do wielkości miastem Wyspy stałby się Belfast, a nie Cork, za to odplynęłaby część ludności z rejonów przygranicznych. Podczas mityngu postanowiono, że do końca roku opublikowany zostanie ramowy plan dla kraju i stolicy na najbliższe 10 lat.

## PKB w Irlandii najwyższy spośród wszystkich krajów

PKB (produkt krajowy brutto) wzrósł w 2015 roku w Irlandii aż o 26,3%, a w 2016 o 5,2% – wynika z danych Banku Światowego. To o wiele więcej niż w jakimkolwiek innym kraju rozwiniętym.

Analitycy zauważają jednak, że aż trzecia część irlandzkiej gospodarki opiera się na działaniach globalnych korporacji, które nie mają przełożenia na lokalny rynek. PKB Zielonej Wyspy w 2016 roku wyniosło 275 mld euro, natomiast dochód narodowy tylko 190 mld euro. *W pewnym sensie oznacza to, że realna gospodarka Irlandii jest o jedną trzecią mniejsza niż mogłoby się wydawać* – pisze „Puls Biznesu”. Taka sytuacja wynika z działań takich firm jak Google czy Microsoft, które – choć sprzedają prowadzą poza granicami Wyspy – odprowadzają na niej niskie podatki.

Gospodarka Irlandii przoduje w Europie pod względem rozmiarów bezpośrednich inwestycji zagranicznych (BIZ). Inwestorzy zagraniczni transferują część zysków do swoich krajów, co w przypadku Irlandii powoduje powstawanie znaczącej różnicy między wartością PKB a dochodu narodowego. Irlandia postawiła na wspomaganie rozwoju, korzystając z zagranicznego kapitału. W Polsce było podobnie, tylko w mniejszej skali. W rzeczywistości poziom życia w Irlandii rośnie, choć nie w absurdalnym tempie kilkudziesięciu procent rocznie. W pierwszym kwartale 2017 roku średnia godzinowa płaca podana przez rządowe biuro statystyk wyniosła 22,68 euro, co w porównaniu z pierwszym kwartałem 2016 roku jest wartością wyższą o 0,7%. Godzinowa płaca minimalna wzrosła natomiast o 30 centów do wartości 9,55 euro, czyli o 3,2%.

## W przyszłym roku wzrośnie stawka minimalna

Od stycznia 2018 roku w Irlandii wzrośnie płaca minimalna – informuje portal Londynek.net. Rząd przyjął rekomendacje Low Pay Commission, zgodnie z którymi najniższa stawka zostanie podniesiona o 30 centów.

Na podwyżce płacy do 9,55 euro za godzinę skorzysta około 120 tys. irlandzkich pracowników. Według Centralnego Urzędu Statystycznego w kwietniu 10% mieszkańców Irlandii zarabiało minimalną stawkę lub mniej.

Podwyżka najniższej płacy o 30 centów na godzinę oznacza o 12 euro większe tygodniowe zarobki. Nie jest to dużo, ale odpowiada stopie inflacji oraz średnim podwyżkom pensji. Jest to czwarty wzrost minimalnej stawki od 2011 roku i drugi w obecnej kadencji rządu. To kolejny krok w kierunku planowanego poziomu 10,50 euro – skomentował irlandzki premier Leo Varadkar.

Opracowująca plan komisja zaleciła, aby rodziny zatrudniające pracowników miały prawo



do odliczenia z ich pensji 21,85 euro za zakwaterowanie i 82 centy z każdej wypracowanej godziny na wyżywienie. Prawo do potrącania części wynagrodzenia mogą mieć także inni pracodawcy oferujący załodze posiłki i noclegi.

## Kościół zostanie przekształcony na meczet

Pakistański biznesmen Mohammed Aslam ma zamiar kupić historyczny klasztor w hrabstwie Roscommon i przemienić go na meczet. Projekt wywołał ostrą polemikę.

Klasztor St. Mary's w Ballaghaderreen został postawiony w 1876 roku, ale od 20 lat jest pusty. Jego zabudowania wystawione zostały na licytację w cenie 50 tys. euro. Niestety, nie ma chętnego na ich nabycie.

Opinię publiczną zaalarmował radny Michael Scally, ogłaszając, że dawne miejsce kultu katolickiego może być przekształcone na islamski meczet. *Wolałbym, by lokalna diecezja, zakony lub wspólnota katolicka podjęła inicjatywę zakupu lub odrestaurowania budynków klasztoru, przeznaczając je na dom starców lub miejsce rekonwalescencji dla kaptanów i zakonników będących na emeryturze* – zadeklarował.

## Nauczyciele z Czechowic na kursie w Irlandii

W dniach 25-30 czerwca nauczyciele z Zespołu Szkół Technicznych i Licealnych w Czechowicach-Dziedzicach uczestniczyli w kursie językowym „General English” w Dublinie, zorganizowanym przez The Linguaviva Centre Ltd.

Był to drugi wyjazd nauczycieli w trakcie realizowanego obecnie w ZSTiL projekcie „Więcej TIK, bardziej w Europie – przyszłość nauczycieli w nowoczesnej polskiej szkole”, w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER), projektu Mobilność kadry edukacji szkolnej. Założeniem kursu było poszerzenie umiejętności postępowania się językiem angielskim w stopniu umożliwiającym swobodną konwersację. Zajęcia były prowadzone w grupach (podział ze względu na stopień znajomości języka). Brali w nich udział uczestnicy z wielu państw, nie tylko z Europy (np. Hiszpania, Włochy, Niemcy), ale i Ameryki Południowej (Brazylia), Afryki (Algieria) czy Azji (Korea Południowa, Japonia).

Organizatorzy szkolenia zadbali też o możliwość poszerzenia wiedzy uczestników na temat historii i paru atrakcji turystycznych Irlandii.



**Najlepsze przed Tobą**



**To, czego potrzebujesz na swoją imprezę znajdziesz na Polonez Alcolol Shop Online**  
[www.polonez.ie](http://www.polonez.ie)





# TRANSPORT POLSKA-IRLANDIA

\* oferta cenowa przeznaczona dla podmiotów gospodarczych,  
podana cena nie zawiera podatku Vat

## PACZKI z Polski do Irlandii

# THUNDER

T R A N S P O R T

### Co. Dublin

do 10 kg - €20  
do 20 kg - €25  
do 30 kg - €30  
do 40 kg - €40  
do 50 kg - €50

### Poza Co. Dublin

do 10 kg - €25  
do 20 kg - €30  
do 30 kg - €35  
do 40 kg - €45  
do 50 kg - €55

Paczka do 30 kg

# €20

przy dostawie do naszego  
magazynu w Dublin 15

## PRZEPROWADZKI z Polski do Irlandii

### Co. Dublin

od 101 kg do 300 kg - €1,2/kg  
od 301 kg do 500 kg - €1,0/kg  
od 501 kg - €0,9/kg

### Poza Co. Dublin

od 101 kg do 300 kg - €1,3/kg  
od 301 kg do 500 kg - €1,1/kg  
od 501 kg - €1,0/kg

O szczegóły zapytaj  
obsługę lub zadzwoń:

# 0857844966

[www.thundertransport.pl](http://www.thundertransport.pl)

## LUDZIE I ICH HISTORIE

## Marzyć, wierzyć, realizować

**R**ozmowa z Basią Wodzińską, podróżniczką, wieloletnią właścicielką pierwszego polskiego salonu prasowego w Irlandii, obecnie pośrednikiem w obrocie nieruchomościami na rynku polskim.

**MIR:** Basiu, opowiedz, jak zaczęła się Twoja przygoda z Irlandią i co skłoniło Cię do otwarcia własnego biznesu w tym kraju?

**Basia:** Moja przygoda z Irlandią zaczęła się dość spontanicznie. Po dwóch latach mieszkania w słonecznej Italii przyjechałam do Polski z poczuciem, że czas na zmiany. Przechadzając się ulicami mego miasta, wstąpiłam do biura podróży i zapytałam o „jakieś promocje”. Ustąpiłam, że są tanie bilety do Irlandii i już po kilku dniach byłam w drodze na Zieloną Wyspę. One way ticket to wspaniała zapowiedź przygody. I choć jechałam sama, zupełnie w ciemno, nie mając pojęcia, gdzie prześpię pierwszą noc ani jak znaleźć pracę, to jednak determinacja oraz wrodzony optymizm były moim orężem i sprzymierzeńcem w tej samotnej przygodzie.

Szybko znalazłam pełnoetatową pracę, a także dwie dodatki. W pracy i po pracy uczyłam się języka, a że do tematu podeszłam bardzo ambicjonalnie, to już po pół roku rzuciłam ciepłą posadzkę i przeniosłam się do Cork, miasta większych możliwości, gdzie mogłam spełniać marzenia...

A miałam marzenie.... Marzenie o własnym biznesie, więc gdy straciłam dobrze płatną pracę w ramach redukcji etatów, zupełnie się tym nie zmartwiłam. Już wtedy miałam pomysł i trochę oszczędności. Chciałam połączyć pasję z biznesem, by móc na co dzień robić to, co kocham. Właściwie nie zastanawiałam się długo, co to może być. Na obczyźnie bardzo brakowało mi książek. Polskie sklepy rosły jak grzyby po deszczu, ale były to sklepy z jedzeniem, a mnie brakowało pokarmu dla duszy... Zapragnęłam więc wnieść trochę „polskiej oświaty” na Zieloną Wyspę. Założyłam, że nie mnie jednej brakuje rodzimej literatury. Kręciłam się po mieście i fantazjowałam... A gdy czegoś mocno pragniesz, naprawdę mocno, gdy jesteś gotowy poświęcić tej myśli dużo uwagi i zaangażowania – to musi się ziścić.

I tak moje marzenie powoli nabierało realnych kształtów. Ot tak, jakby od niechcenia, sprawdziłam cenę lokalu. Idąc za ciosem, umówiłam się na jego obejrzenie. Skoro już wiem, jak wygląda i ile kosztuje, to może sporządzą wstępny kosztorys... Utrata pracy tylko przyspieszyła podjęcie decyzji. Szybko zorientowałam się, że trzeba postawić na jednego konia: albo szukam pracy, albo piszę biznes plan. Nie bałam się. Porażki nie brałam pod uwagę. Moja determinacja pozwalała mi wierzyć, że poradzę sobie ze wszystkim. Dzień, w którym przyznano



mi kredyt, zapamiętam do końca życia. W końcu poczułam, że to się dzieje naprawdę.

Tak właśnie w surowych warunkach amatorszczyzny powstał BaDaCz, pierwszy polski salon prasowy w Irlandii. Z miłości do książek, z niewiedzy i optymizmu, z wiary i determinacji.

**W 2012 roku odbyłaś samotną podróż do Chin. Co Cię do niej skłoniło i czy w jakikolwiek sposób zmieniła ona Twoje życie? Jaki miała wpływ na Twoje dalsze losy?**

Tak, rzeczywiście w 2012 roku wybrałam się w samotną podróż przez Europę i Azję. Przejechałam Rosję kolejną transsyberyjską (spełniając kolejne, wielkie marzenie), przeżyłam burzę piaskową w Mongolii, dwa miesiące eksplorałam fascynujące Chiny, a także podziwiałam cuda Indii. I kto wie, gdzie jeszcze bym pojechała, gdyby nie zaproszenie na ślub, które ściągnęło mnie z powrotem do Polski...

Decyzja o podróży podjęta się poniekąd sama. Po pięciu latach szalonej ekspansji, pożarach, zalaniach i innych katastrofach zawodowych, czułam się zmęczona i wypalona. Chciałam uciec gdzieś daleko, by wyhamować szalony pęd, który przynosił mi bezsenność

i niedowagę. Czułam, że potrzebuję odpoczynku, nie tygodniowego urlopu, ale całkowitego oderwania, zapomnienia, zatracenia... Miałam potrzebę, by sobie przypomnieć, kim jestem bez karty kredytowej, bez latki „pani ze sklepu”. Decyzja zapadła i wiedziałam, że ta podróż to tylko kwestia czasu.

Do wyjazdu szykowałam się prawie rok. Pielęgnowałam w sobie to marzenie niemal codziennie. Krok po kroku realizowałam kolejne etapy przygotowań, które przybliżyły mnie do wyjazdu. I tak sprzedałam część firmy, zdałam mieszkanie, przekazałam kompetencje pracownikom, zaszczepiłam się i... wyjechałam. Znowu byłam „tylko sobą”. Znowu byłam tylko dziewczyną z Polski szukającą w świecie przygody i siebie samej. Pytasz, czy ta podróż mnie zmieniła? Cóż, właściwie wróciłam jako inny człowiek. Cztery miesiące pokory, odosobnienia, izolacji, wewnętrznego dialogu – na to wszystko nie można pozostać obojętnym. Przemiana, której uległam, przyniosła mi spokój oraz jasność widzenia. Już wiedziałam, co chcę robić, a czego nie. Zawsze marzyłam o studiach dziennych...

Ta podróż odmieniła także losy BaDaCza. Po powrocie wiedziałam już bowiem, że chcę zamknąć ten rozdział życia i podjąć nowe wyzwania. Rok czasu zajęło mi zamykanie działalności. Powoli, lecz sukcesywnie przygotowywałam się do nowego. I tak spełniłam kolejne wielkie marzenie, marzenie o byciu pełnoetatową studentką.

**Obecnie mieszkasz w Polsce i realizujesz się jako pośrednik w obrocie nieruchomościami. Skąd pomysł na to zajęcie?**

Jeszcze prowadząc BaDaCza, wymyśliłam, że w przyszłości chciałabym sprzedawać nieruchomości. Fascynowała mnie wizja pracy z ludźmi, pomoc w znalezieniu nowego miejsca do życia, spełniania ludzkich marzeń...

Próbowałam swoich sił w Irlandii, jednak depresja gospodarcza skutecznie zamknęła mi wszystkie furtki. Wstrzymano wydawanie licencji, zlikwidowano kierunki na uczelniach, zamknięto agencje nieruchomości. Nawet emigracja na Wyspy Kanaryjskie (mieszkałam tam blisko rok po wyjeździe z Irlandii) nie zmieniła mojej sytuacji. Hermetyczne środowisko zazdrośnie strzegło swojego terytorium, nie pozwalając obcym na przekroczenie niewidzialnej granicy.

Dopiero przyjazd do Polski rozpostarł przede mną nowe możliwości. Przyjechałam na chwilę, nieruchomości zatrzymały mnie na dobre. Znowu byłam w swoim żywiole, znowu mogłam stawiać sobie wyzwania, znowu mogłam spełniać marzenia.

Choć moje doświadczenie w tym temacie było zerowe, to kolejny raz determinacja i wiara dodawały mi skrzydeł. Tak rozpoczęłam kolejny etap, rozdział pod tytułem: „teraz Polska”.

Dziś, po półtora roku od przyjazdu do kraju, cieszę się wysoką skutecznością sprzedaży oraz solidną renomą wśród zadowolonych klientów, co było moim celem, gdy rozpoczynałam pracę w nieruchomościach. Towarzyszę ludziom w tak ważnym momencie życia, jakim jest kupno własnego lokum, oferując profesjonalizm i zaangażowanie. Rozwinęłam także dział podnajmów, w którym mogę wykorzystać wiedzę i doświadczenie zdobywane na rynkach międzynarodowych. Kwateruję pracowników – obcokrajowców. Sama będąc do niedawna migrantką, doskonale rozumiem potrzeby i tęsknoty pracowników z zagranicy.

**Praca pośrednika to bardzo czasochłonne zajęcie, a mimo to zostałam wolontariuszką. Jak udaje Ci się znaleźć na to wszystko czas?**

Wiesz, aby nie zatracić się w sobie, swoich marzeniach, swoich planach, swoich, moich, mnie..., uznałam, że w ferworze codziennych zmaganiach dobrze jest znaleźć czas, by pochylić się nad tymi, którzy mieli mniej szczęścia. W życiu przechodzimy różne etapy i czasami potrzebujemy zewnętrznego wsparcia, cudzego współczucia czy atencji. Wszak tyle jesteśmy warci, ile możemy dać innym.

Do szpitala zgłosiłam się natychmiast po znalezieniu informacji o zapotrzebowaniu na wolontariuszy. Od tamtej pory trzy razy w tygodniu pracuję na oddziale ratunkowym miejskiego szpitala. Głęboko wierzę, że każdy z nas ma jakiś talent, coś, w czym jest lepszy od innych i czym warto się podzielić. Jak mantrę powtarzam, że każdy, absolutnie każdy może coś dać: swój czas, uwagę, pomysł, pracę, umiejętność, pieniądze etc. Należy jednak nadmienić, że wolontariat to nie tylko dawanie, ale też ogromna wartość zwrotna. Zbyt rzadko mówi się o tym, co dostajemy w zamian.

Wolontariat pomaga mi w samodyscyplinie. Nie mogłam znaleźć w sobie motywacji do wczesnego wstawania, choć bardzo mi na tym zależało. Uprawiam wolny zawód, więc cieszę się elastycznością godzin pracy. Codziennie rano negocjowałam sama z sobą kolejne 10 minut dłużej w łóżku. Teraz wstaję około 5.00–5.30, by zdążyć na poranną zmianę na oddziale. Dużym kończę o 10.00 i wtedy zaczynam dzień pracy.

W pracy zawodowej nie zawsze słyszymy pochwałę. W służbie społecznej są: słowa uznania pacjentów, ich wdzięczność, docenienie mojej pracy, zaangażowania, poczucie, że jestem tam potrzebna, że mogę uczynić ten świat lepszym miejscem – bezcenne.

Bezcenne jest również doświadczenie, jakie zdobywam na jednym z najtrudniejszych oddziałów w szpitalu. Jestem handlowcem, z medycyną nie łączy mnie nic poza dwoma złamaniami, jakie miałam w przeszłości. Wydawałoby się, że nie ma tu dla mnie zajęcia...



A jednak sytuacje, z jakimi przychodzi mi się mierzyć na SORze, pozwalają mi przejść level up własnego jestestwa. Kilka miesięcy praktyki jest niczym wieloletnie studia psychologiczne. Na co dzień zarządzam ludzkimi emocjami w sytuacjach mocno kryzysowych, towarzyszę ludziom w niezwykle trudnych chwilach, a to mi przypomina, jaką szczęściarą jestem, pozostając w zdrowiu, mogąc cieszyć się obecnością bliskich.

To wszystko warte jest wczesnego wstawania, niedospania, pracy do późna, gdy trzeba nadgonić pracę zawodową czy poświęcenia wolnego weekendu. Satysfakcja, jaką niesie ciepłe słowo pacjenta, nauka, jaką zyskuję każdego dnia, pokora, która pozwala docenić to, co mam – to wszystko sprawia, że z radością przeorganizowałam swoje życie, by znaleźć czas dla innych. Aha, i na pewno pomaga brak telewizora (śmiej). Bez niego doba jakby się wydłuża...

#### Jaką radę dabyś ludziom, którzy boją się zażytkować, a marzą o własnym biznesie?

Pozwól, że przytoczę słowa Steva Jobsa, człowieka, który mnie inspiruje od lat: „Prawie wszystko – zewnętrzne oczekiwania wobec ciebie, duma, strach przed wstydem lub porażką – wszystkie te rzeczy są niczym wobec śmierci. Tylko życie jest naprawdę ważne. Pamiętaj o tym, że kiedyś umrzesz, jest najlepszym sposobem, jaki znam, na uniknięcie myślenia o tym, że masz cokolwiek do stracenia. Już teraz jesteś nagi. Nie ma powodu, dla którego nie miałbyś żyć tak, jak nakazuje ci serce”.

Podpisuję się pod tym obiema rękami. Już za chwilę bardziej będziemy żałowali tego, czego nie odważyliśmy się spróbować niż tego, co nam nie wyszło. Bez względu na to, czy marzysz o własnym biznesie, kursie fotograficznym, napisaniu książki czy lekcjach tańca, spraw, by Twoje marzenie było wielkie, ogromne, bezkresne... To nic nie kosztuje, nie boli, a jest załącznikiem czegoś wspaniałego i co sam możesz wykreować. Marzenia mają wielką moc. Każdy wielki odkrywca najpierw miał marzenie. Od nich wszystko się zaczyna. Pozwól sobie raz jeszcze zacytować Jobsa: „Stay hungry. Stay foolish”. Miej odwagę, by mierzyć wysoko.

#### Co Ci daje praca z ludźmi?

Praca z ludźmi wymaga cierpliwości, rozwija empatię, uwrażliwia, pozwala docenić to, co mamy. Poniekąd wypycha mnie wyżej, wymusza samorozwój, samokontrolę, samodyscyplinę. Nieustannie poszerza horyzonty myślowe i percepcyjne.

Praca z ludźmi czyni moje życie ciekawszym i różnorodnym, pozwala uniknąć rutyny, jest nieustannym, heterogenicznym źródłem inspiracji, które rozpala moją wyobraźnię, fantazję i dodaje wiary, że mogę wszystko.

Życie przynosi nam sukcesy oraz lekcje. Wszystko, co do tej pory przeżyłam, zarówno to dobre, jak i to ciężkie, uczyniło mnie tym, kim dzisiaj jestem. Nie oddałabym żadnego z tych doświadczeń, nie zmieniałabym niczego i niczego nie żałuję. Ludzie, których spotykamy są niczym lustra naszej egzystencji. W nich odbija się nasze piękno i blask, ale także nasze lęki czy frustracje. To od nas zależy, jak obecność drugiego człowieka wpłynie na naszą rzeczywistość. I to jest piękne. Każda postać jest niespodzianką, zapowiedzią nowej przygody.



#### Ile punktów powinna zawierać lista marzeń i czy jesteś już w połowie realizowania marzeń z własnej listy?

Na początku tego roku gdzieś wyczytałam, że warto zrobić sobie listę dziesięciu rzeczy, które chcesz zrobić w nadchodzącym roku. Ponoć ogromna część ludzi ma z tym ćwiczeniem kłopot. Większość jest w stanie wypisać trzy, pięć życzeń. Ja się chyba rozpędziłam, bo mam ich pięćdziesiąt trzy (śmiej), i to tylko na bieżący rok... Na koniec roku zweryfikuję, co udało mi się zrealizować, co przejdzie na następny rok, a na czym nie zależało mi aż tak bardzo, by poświęcać temu swoją uwagę...

Na mojej liście stale przybywa marzeń, życzeń czy zachcianek. I o to chodzi – I stay hungry, I stay foolish. Im ambitniejsze cele stawisz, im trudniej się do nich zbliżyć, tym większa potem radość i satysfakcja. Często spotykam się z drwiącą reakcją na moje marzenia. Ale tak było zawsze. Drwią ci, co sami nie potrafią rozniecać w sobie pragnień. Najgłośniejsz śmieją się ci, którzy sami nigdy nie daliby rady, którzy nigdy nie podejmą wyzwania. Często słyszę: ech, żeby to było takie łatwe... nie, to nie zawsze jest łatwe. Ale jeśli swoją bytnością na tej planecie nie czynisz jej lepszym miejscem, to po co to wszystko?

Chciałabym, aby każdy odnalazł swój cel, swoje miejsce, swój talent. Chciałabym, aby każdy miał odważne marzenia. Chciałabym, aby każdy podzielił się tym, co ma w sobie najlepsze i poczuł ogromną radość z tego dzielenia. „Każda myśl jest tak potężna, jak wiara w jej moc”. Mamy władzę, by ją dowolnie kreować i materializować. Wystarczy marzyć i wierzyć.

Tego życzę wszystkim czytelnikom MIRA: Stay hungry... Dream BIG.



KATARZYNA ŚLIWA  
KATE PLUM ATELIER

Jeśli jesteś  
zainteresowany  
reklamą  
na tej stronie  
napisz do mnie

[kateplum.mir@gmail.com](mailto:kateplum.mir@gmail.com)

#### Masz pomysł na oko ?

Wyślij zdjęcie na:

[kateplum.mir@gmail.com](mailto:kateplum.mir@gmail.com)

z podpisem autorki.

najciekawsze propozycje  
opublikujemy w tej rubryce.

#### Usługi kosmetyczne

Stylizacja rzęs  
Manicure hybrydowy  
Spa manicure  
Opalanie  
natryskowe

Kontakt Dorota  
0851302159  
Cork

Oferuję dojazd do klienta

## Mój styl

#### Czym się zajmujesz, co jest Twoim hobby?

- Pracuję jako manager w salonie Leonard Hair and Beauty w Douglas Village Shopping Centre i muszę śmiało przyznać, że stało się to również moim hobby. Życzę wszystkim, żeby czerpali tyle radości, co ja ze swojej pracy.

#### Opisz swój styl.

- Mam wiele ulubionych rzeczy, ale najbardziej lubię te, w których czuję się swobodnie lub elegancko, i to właśnie jest mój styl.

#### Ulubiona rzecz w Twojej szafie?

- Zdecydowanie marynarka; nie ma nic bardziej klasycznego niż dobra marynarka, którą możesz nosić dostojnie ze wszystkim – czy to do eleganckich spodni czy do jeansów, zawsze się sprawdza... Nie może również zabraknąć dobrej, wcześniej już wspomnianej, pary jeansów (śmiej).

#### Co ostatnio kupiłeś?

- Hmm:) uwielbiam zegarki – mam już sporą ich kolekcję. Zawsze gdy mam okazję i chcę się dowartościować (śmiej), to jest to zegarek.

#### Ulubiona marka lub projektant?

- Nie mam ulubionej marki czy projektanta, wszystko jest zależne od kroju czy stylu. Muszę się przyznać, że lubię czasami eksperymentować, chyba jak każdy z nas. Jeśli jednak musiałbym wybrać jakąś markę, to przypuszczam, że byłby to Tommy Hilfiger.

#### Która polska gwiazda imponuje Ci stylem?

- Jeśli chodzi o kobietę, to na pewno Małgorzata Kożuchowska. Moja teściowa ma podobny styl, jeśli chodzi o włosy, więc pewnie się ucieszy, że tak właśnie wybrałam. A jeśli chodzi o mężczyznę, to hmm... ciężko będzie... Hubert Urbański lub Olivier Janiak.



Krzysztof Żabiński – manager w Leonard Hair and Beauty, Douglas Village Shopping Centre, Cork



# Lubię irlandzkie klimaty



ROBERT BAKA

## Z Muńkiem Staszcykiem, wokalistą grupy T.Love, rozmawia Piotr Czerwiński

**PC:** Słyszałem, że to jest wasza ostatnia trasa, ostatnia okazja zobaczyć was w Dublinie i ostatnia okazja zobaczyć was w ogóle, czy należy rozumieć, że to trasa pożegnalna? Robicie sobie jeszcze jedną przerwę czy to już koniec T.Love'u?

**MS:** To nie do końca tak. Od 1-go stycznia zespół zawiesza koncerty na czas nieokreślony. To nie jest rozwiązanie zespołu, nie można tak mówić. Nie wiem jak długo, ale przez jakiś czas po prostu... nie będzie T.Love'u (śmiech). Zespół się nie rozpada, tylko nie będzie koncertów.

**PC:** Rozumiem. To może chcecie tak jak swego czasu Beatlesi, odstawić granie na żywo i skupić się na nagrywaniu w studio?

**MS:** Nie, my chcemy przestać grać, po prostu. Odpocząć. Trzeba odpocząć od siebie na-

wzajem. Trzeba odpocząć od grania, wreszcie trzeba odpocząć od T.Love, żeby zatęsknić za T.Love. Jestem w tym tyglu już od 35 lat, T.Love to już teraz całe przedsiębiorstwo, zatrudniające 15 osób. Jasne, że dalej chcę grać muzykę, ale nie w wymiarze „full time”. Jako zespół tak dużo zrobiliśmy, że przyszedł na to czas. Myślę, że wrócimy kiedyś, czy w tym składzie, czy w innym, ale póki co, nie wiem kiedy to się stanie. To jest moja decyzja, wszyscy od półtora roku już w zespole o tym wiedzieli.

**PC:** W takim razie tym bardziej warto się wybrać na wasz dubliński koncert. 35 lat to kawał czasu. 10 płyt, jak ustaliłem, dwie koncertówki, no i wcześniej 6 albumów jako T.Love Alternative. Jeśli dobrze pamiętam, bo mogę się mylić....

**MS:** O rany, no tych płyt razem ze składankami to było pewnie i więcej, ja teraz ci nie powiem tak z głowy, bo sam nie pamiętam... Ze wszyst-

kimi składankami było chyba kilkanaście płyt T.Love, do tego nagrania T.Love Alternative, to wszystko jest rzeczywiście duży dorobek płytowy.

**PC:** Kiedy rozmawialiśmy ostatni raz, siedemnaście lat temu, kiedy jeszcze mieszkalem w Polsce, powiedziałeś, że trzeba umieć zakończyć karierę w odpowiednim momencie i że nie będziesz emerytem latającym po scenie jak Mick Jagger. Podtrzymujesz swoją opinię? Bo ja uważam, że w tym nie ma niczego zdrożnego, być emerytem i grać rokendrola. Ta stara liga rocka to już chyba w zasadzie ostatnia liga rocka. Ci, którzy przyszli potem, są coraz marniejsi.

**MS:** Zgadza się z tobą. No bo rzeczywiście, kto dzisiaj zapełnia stadiony? AC/DC, Bruce Springsteen Neil Young, U2, oczywiście Rolling Stones, Metallica... A w ogóle to Jagger nie jest żadnym emerytem. Chciałbym być w takiej

formie w jego wieku! Nie wiem w jakim sensie ci to wtedy powiedziałem, to już dziś nie jest ważne, co o tym myślę. Co ci mogę powiedzieć, jak zakładałem T.Love w osiemdziesiątym pierwszym roku, Jagger był po trzydziestce, my byliśmy małolatami, ale po trzydziestu paru latach można zwyczajnie się zmęczyć. Jagger i Stonesi, i temu podobni, to są ostatni Mohikanie, którzy ciągną to bez końca. Ja się nie mierzę z Rolling Stonesami. Myślę, że w Polsce osiągnęliśmy bardzo dużo, zagraliśmy mnóstwo koncertów. Nie chcę dopuścić do takiego momentu, że przekraczamy jakieś pułapy. Nagraliśmy w ubiegłym roku nowy album, który podsumował to wszystko plus rzeczywistość współczesną, czyli Polskę, Europę pełną strachu. Doszedłem do ściany, nie chcę być wyrobnikiem, niewolnikiem rocka, który robi to tylko dla pieniędzy. Chcę odpocząć za T.Love, żeby z nim zatęsknić. Jeśli przyjdzie odpowiedni moment, złożymy się na nowo.





ROBERT BAKA

**PC:** No w sumie w Polsce też jesteście klasyką.

**MS:** Rolling Stonesi rzadko nagrywają płyty, tak samo jak inni ze starej gwardii. Każdy musi mieć chwilę wytchnienia. Masz rację, rock and roll się wykrusza. Generalnie ci starzy są z dobrej krwi, z dobrego podwórka. Nie mówię, że dobrych, nowych zespołów nie ma, ale są zwyczajnie słabsze. Mówię o muzyce rockowej. Bo dzisiejsza gwiazda pop, taki Ed Sheeran, którego piosenki są naprawdę banalne, zapętnia listy przebojów. Zespół Coldplay, który kiedyś fajnie grał, dziś gra totalny pop. Jasne, że dobrze się trzyma pop, hip-hop i tak dalej. Ale dla mnie liczą się ci najważniejsi, którzy jeszcze żyją: Bob Dylan, Stonesi, Buddy Guy, z tych starych bluesmanów. A jeszcze bardziej liczy się dla mnie pooddychać świeżym powietrzem, może nagrać coś na własny rachunek, poczekać, zobaczyć jak to będzie bez T.Love'u, i poczuć tęsknotę za T.Love... Ale nie wiem kiedy będzie następny koncert tej kapeli. Bo zespół mógłby grać, ma zamówienia, byłoby z tego pieniądze, ale mnie to nie satysfakcjonuje, bo uważam, że

nie można dojść do takiego momentu, kiedy przestaje się lubić to co się robi i zostaje wyrobikiem, to nie jest dla mnie.

**PC:** Mówiłeś o Jaggerze, ale ty się też całkiem dobrze trzymasz. Masz taki sam głos jak w 1994. Jaggera już słysząc, jak mówi teraz i we wczesnej młodości.

**MS:** Mick ma 70-parę, ja mam 50-parę... widziałem Stonesów na żywo w 2013 i wiesz co, byli po prostu dobrzy. A Rolling Stones to katedra. Ja ci dziękuję za komplement, ale ja się do niego nie przyrównuję.

**PC:** Pomówmy o nadchodzących koncertach, o tym dublińskim.

**MS:** Na pewno wypada się na ten koncert wybrać, bo tak jak mówiłem, nie wiadomo kiedy będzie następny... Ludzie na pewno się nie zawiodą, bo zagramy „przekrój” wszystkich naszych płyt, o ile można w dwugodzinnym występie zmieścić 35 lat zespołu.. Ja lubię Dublin, byłem tam wiele razy, i zawodowo i prywatnie. To miasto ma taki fajny,



ROBERT BAKA

spokojny klimat. Uwielbiam Temple Bar i okolice. Wiesz, pomnik Phila Lynotta... byłem fanem Thin Lizzy jako mała! Byliśmy oficjalnie pierwszą polską kapelą, która zagrała w Dublinie, w 2005 roku. Byłem tam turystycznie i zaskoczyło mnie, że wszędzie jest pełno Polaków, ludzie na ulicy mówili „cześć Muniak!”, i wtedy pomyślałem: „musimy tutaj zagrać!”. To był pamiętny koncert, w klubie „The Village”, mity go wspominam. W Dublinie i w Irlandii graliśmy parę razy, ostatni raz chyba 5 lat temu, w 2012 roku, więc dawno nas u was nie było. Będzie fantastycznie zatoczyć takie symboliczne koło. My się, jak zwykle, postaramy na maksa.

**PC:** Zdradz trochę szczegółów tego koncertowego repertuaru, co zagrać?

**MS:** To co można wycisnąć z 35 lat istnienia T.Love. Takie absolutne the best of, w końcu to koncert jubileuszowy. Mamy w repertuarze 40 piosenek, w tym i te stare, i te najstynniejsze, takie jak „King”, „Warszawa”, „I Love You”, „Jest super”, „Chtopaki nie płaczą” i tak dalej.

I parę utworów z ostatniej płyty. To będzie klubowy koncert, więc będzie dłuższy. My lubimy grać długie koncerty. Czasami jak ktoś z publiki poprosi o jakiś numer, zmieniamy harmonogram, gramy to, o co nas prosi.

**PC:** A te zupełnie stare rzeczy? Na przykład „Garaż 86” zagrać? Ja osobiście bym zjechał na kolana, bo nigdy nie słyszałem tego kawałka na żywo, a to dla mnie kamień milowy, od niego zaczęła się moja przygoda z T.Love, kiedy byłem nastolatkiem.

**MS:** No to mnie zainspirowałeś. Jasne, że możemy to zagrać. Fakt, że nie gramy tego, oczywiście. To jest prosty numer, możemy go zagrać „z nogi”, jak to się mówi, nie musimy go ćwiczyć – każdy w zespole, gdyby się obudził o czwartej nad ranem, może go grać.

**PC:** A akordeon będzie?

**MS:** No przecież, że tak. Nasz obecny klawiszowiec gra też na akordeonie. Spoko, będę o tym pamiętać! Mówię ci poważnie. Na pewno jest dużo ludzi, którzy znają i lubią nasze stare piosenki. Będą się mogli mity zaskoczyć.

**PC:** Jest mnóstwo takich zapomnianych dobrych utworów T.Love. Na przykład „Ogolone kobiety”. Pamiętasz go jeszcze?

**MS:** Oj, to ciężki numer! (śmiech) Jasne, oczywiście, że go pamiętam. Ale to strasznie ciężki kawałek. Totalny Joy Division...

**PC:** No w rzeczy samej zaiste... Dobrze, to wiemy już co, gdzie i kiedy, powiedz tylko jeszcze jakie macie plany na pobyt w Dublinie, czy to będzie tylko koncert i dalej w trasę, czy chcecie zostać dłużej?

**MS:** Nie wiem jak wygląda nasz oficjalny plan, więc ci precyzyjnie nie powiem, ale ja osobiście chciałbym przy okazji pobytu trochę w mieście. Chyba dzień wcześniej gramy koncert w Anglii. Jeśli nie będzie od razu wylotu, to oczywiście, że byśmy chcieli pochodzić po mieście prywatnie. Lubię Dublin, jest dużo bardziej na luzie niż Londyn, jest kameralny. Dublin jest spoko, ja zresztą lubię irlandzką muzykę, lubię irlandzkie klimaty. Utwór „Ajrisz” przecież jest temu poświęcony. No i oprócz tego byłoby fajnie spotkać się z ludźmi. My jesteśmy normalni, nie udajemy gwiazdorów, jak gramy, to gramy, ale potem nie mamy problemu iść między ludzi.

**PC:** Eeee...czyli jest możliwa jakaś flaszka z fanami?

**MS:** No ba, pewnie, że tak!

**PC:** No to w takim razie do zobaczenia!

**MS:** Trzymajcie się, do zobaczenia w Dublinie.



ROBERT BAKA





## Wielki sukces Agnieszki Chylińskiej!

**Z**askakujący muzyczny powrót Agnieszki Chylińskiej z płytą „Forever Child” i trasą koncertową „Forever Child Tour” to najważniejsze wydarzenie muzyczne tego sezonu. Music Company i Top Management, producenci trasy, zapraszają na koncerty do dobrych klubów w całej Polsce... i nie tylko.

Bez zapowiedzi, bez singli przed premierą krążka. Z dnia na dzień, zaskakując wszystkich słuchaczy, Agnieszka Chylińska wydała album „Forever Child”, opublikowała pierwszy teledysk i zapowiedziała trasę koncertową. Płyta natychmiast stała się bestsellerem (1 miejsce Oficjalnej Listy Sprzedaży), teledysk „Królowa też” po dwóch tygodniach miał ponad sześć milionów wyświetleń w serwisie YouTube, a bilety na koncerty rozchodzą się niemal z prędkością... dźwięku.

„Forever Child” Agnieszki Chylińskiej jest zaskakującą i nieoczywistą wypowiedzią artystki, której twórczość najlepiej określa ukute przez nią hasło: „nigdy taka sama”. Tym razem Agnieszka Chylińska postanowiła potążyć rockową siłę



swojego charakterystycznego głosu z nowoczesnym brzmieniem. Nawiązując do stylistyki z początków kariery i wplatając wyraziste elementy ulubionych nurtów muzycznych, artystka zaprasza fanów w niezwykłą podróż. Dopelnieniem są osobiste, niezwykle emocjonalne teksty, które długo pozostaną w pamięci słuchaczy. Na koncertach „Forever Child Tour” charyzmatyczna artystka kolejny raz zaskoczy słuchaczy i przypomni, czym jest prawdziwy energetyczny rock.

Zapraszamy na koncerty do Belfastu i Cork 15 & 16 września.

Bilety do nabycia na [www.koncerty.ie](http://www.koncerty.ie)

## Polska Noc Kabaretowa w Dublinie

**R**adio, muzyka, żarty! To nie pomyłka tutaj nie usłyszycie faktów, wiadomości i rzetelnie sprawdzonych lub naciągniętych informacji.

Znajdziecie natomiast to, co najważniejsze, aby dobrze się bawić! Tylko podczas PNK najlepsi prezenterzy, niepowtarzalne audycje i najmłodniejsza muzyka i cała masa żartów. Nasi doświadczeni dziennikarze z Kabaretu Skeczów Męczących i ich niezwykle goście: Paraniormalni, Nowaki i Jerzy Kryszak zapraszają na największe wydarzenie rozrywkowe roku!

Polska Noc Kabaretowa to coroczne widowisko, które w każdym z kilkudziesięciu miast Polskiej Europy zbiera kilka tysięcy fanów rozrywki na najwyższym poziomie. Ekipa tworząca Polską Noc Kabaretową dobierana jest tak, aby trafić w gusta wszystkich fanów kabaretowych, niezależnie od wieku i poczucia humoru. Polska Noc Kabaretowa to widowisko dla każdego, o czym świadczy różnorodność widzów, a łączy ich jedno – niepodważalne zadowolenie, uśmiech na twarzy i chęć odwiedzenia Polskiej Nocy Kabaretowej podczas kolejnej edycji.

Polska Noc Kabaretowa 2017 to kolejna już edycja tego wyjątkowego show kabaretowego. Tym razem zaskoczmy Was



nie tylko składem, ale także tematyką widowiska, a przede wszystkim ogromem premierowych skeczy, które zaprezentuje czołówka polskiej sceny kabaretowej. Tym razem przeniesiemy się do studia radiowego, w którym różnorodne programy, niezwykle prowadzący i goście zapewnią czterogodzinną rozrywkę jakiej jeszcze nie było.

„kabaret uczy, kabaret bawi, kabaret śmieszy... czasem do też”

Polska Noc Kabaretowa- Dublin, The Helix, 30 Listopada. [www.koncerty.ie](http://www.koncerty.ie)

**P:C**  **Polish Business Club**  
Polski Klub Biznesu

**KONFERENCJA**

**TWOJA FIRMA W IRLANDI**

**12 SIERPNI**

**WYNN'S HOTEL**  
35-39, LWR. ABBEY ST.  
DUBLIN 1,  
W SOBOTĘ 12 SIERPNI  
START O GODZ. 10:00

Konferencje w języku polskim.  
Wstęp na konferencje:  
**BEZPŁATNY**

[www.konferencje.p Polonia.ie](http://www.konferencje.p Polonia.ie)

☎ 0838637254

**IRLANDIA!** **GŁOS** **PolSKA!** **RADIO** **mir**

**POLONIA IRLANDIA** **dublin**



**WATERFORD WALLS**

**COMING IN**  
**2017**  
**AUGUST**  
**17/20**



**Evening Echo** 

**WOMEN'S**  
**MINI MARATHON**

**BE PART OF IT**

Live updates,  
video and pictures  
[eveningecho.ie](http://eveningecho.ie)

  #EEMiniMarathon

**MUSIC**

**www.muzycznydublin.com**





## Warsztaty z Ewą Chodakowską

**F**itness rewolucja trwa! Najpopularniejsza „trenerka wszystkich Polek” już we wrześniu poprowadzi swoje trzecie warsztaty w irlandzkiej stolicy!

Ewa Chodakowska ponownie odwiedzi DUBLIN! Zajęcia fitness prowadzone będą

nie tylko przez Ewę, ale również przez jej męża - Lefterisa Kavoukisa, a także innych cenionych trenerów: Tomka Chońskiego, Marzenę Szmigielską oraz Justynę Mikotajczyk.

Bilety dostępne na [www.bilety.gazeta.ie](http://www.bilety.gazeta.ie)

**III WARSZTATY  
EWA CHODAKOWSKA  
3.09.2017 DUBLIN**



**Fitness rewolucja trwa!**

## W październiku gala KSW w Dublinie

**P**o rekordowej gali KSW 39: Colosseum na PGE Narodowym w Warszawie, największa organizacja MMA w Europie zorganizuje swoje drugie wydarzenie poza granicami Polski. Wyjątkowo w niedzielę 22 października jubileuszowa gala KSW 40 odbędzie się w Dublinie, w amfiteatralnej hali 3Arena.



Po udanej gali w KSW 32: Road to Wembley, zawodnicy MMA ponownie zaprezentują się na Wyspach. Irlandia to obecnie jeden z najbardziej chłonnych rynków MMA w Europie. Pierwsze nazwi-

ska uczestników dublińskiej gali zostaną podane do publicznej wiadomości w najbliższych dniach. Przedsprzedaż biletów na galę KSW 40 rozpocznie się już w serwisie eBilet.pl.

**OUT4FAME FESTIVAL 2017**  
PRESENTED BY DEFSHOP  
WWW.DEF-SHOP.COM  
18-20 AUG 2017 DORTMUND  
REVIERPARK WISCHLINGEN

**BUSTA RHYMES COMMON  
DJ PREMIER KOOL SAVAS**

**187 STRASSENBANDE D.I.T.C. PRINZ PI  
KONTRA K**

**MOTRIP ARRESTED DEVELOPMENT  
THE PHARCYDE AZAD KOOL & RAP**

**EKO M.O.P PHARDAHE MONCH NIMO DELINQUENT HABITS  
FRESH VICELOW SIR SAMUEL SPECTA FROM GROUP HOME LOOPTROOP ROCKERS  
PA SPORTS SAÏAN SUPA CREW TOO STRONG ROOTS MANUVA**

APOLLO BROWN & SKYZOO SNOWGOONS CELO & ABDI  
WEEKEND SNAK THE RIPPER KALIM MÄDNES & DÖLL PLUSMÄCHER  
SYLABIL SPILL BAUSA ENO MORLOCKK DILEMMA VERBAL KENT & SUPERIOR  
MARVIN GAME BARTEK SIERRA KIBO SOUFIAN PRZEDIDENT DANJU SPLUSSS MONTEZ  
TAKT32 CASHMO DISARSTAR AZZI MEMO STEUERFREIMONEY MARZ T9 RUDDI REMDE LA BASE & TRU COMERS BRENNIA LOYAL BANDITS  
SBK BASEMENT BOOFBOHS PETI FREE LUTZ APOL & LINEZ BIRDHAUSGANG DLG  
MASTER PUJA SAWA SAWA SOUNDSYSTEM MURO & SHABAN PI TABIBA GANGZEICHEN  
DJS ESKE183 CEM 0-SUN TAM-R SHIFROD NIMROD

SWIMMING AREA AFTERPARTY CLUB BEACH AREA GRAFFITI 10N1 SUPERBATTLE SPORTS & MORE

JETZT TICKETS SICHERN UNTER [WWW.OUT4FAMEFESTIVAL.COM](http://WWW.OUT4FAMEFESTIVAL.COM)

FB.COM/THEOUT4FAMEFESTIVAL HOTLINE +49 157 524 58 794

big Coca-Cola VELTINS

hiphop.de JUICE BRACKSPIN rap.de 16bars.de BERLINWISCH DVA TV BERLINWISCH OXMOX

WB IRLANDIAKONCERTY PRESENTS  
**WESTBAM**  
CHERRY Aka BreakNTune \*\*\* DHB

**SATURDAY NIGHT  
THE 23 SEPTEMBER  
GRAND SOCIAL**

10:30PM-3:00AM  
ONLY 300 TICKETS AVAILABLE  
FIRST 100 TICKETS PRICE 25€ REST 30€  
[WWW.BILETY.GAZETA.IE](http://WWW.BILETY.GAZETA.IE) [WWW.BILETY.NG24.IE](http://WWW.BILETY.NG24.IE)

Polonia Irlandia, Głos, Gazeta.pl, Polonia Irlandia



## SSE Ireland uruchamia nową elektrownię wiatrową

Irlandzki operator energetyczny SSE Ireland rozpoczyna proces uruchamiania farmy wiatrowej Slieve Divena 2 o mocy 18,8 MW zlokalizowanej w Irlandii Północnej. Projekt farmy przewiduje użycie turbin Enercon E-92, które zostały zainstalowane w pobliżu miejscowości Enercon.

Irlandzki operator na swojej witrynie internetowej podaje również, że obiekt będzie rocznie dostarczał energię do 16,5 tys. domów, co w sposób istotny ma się przyczynić do ograniczenia emisji dwutlenku węgla. Szacuje się, że dzięki elektrowni wiatrowej do atmosfery dostanie się o 24 tys. ton mniej szkodliwych substancji.

SSE Ireland to największy dostawca energii wiatrowej w Irlandii i trzeci co do wielkości pro-



ducent energii elektrycznej na Wyspie, z przepustowością ponad 1800 MW, w tym prawie 550 MW ze źródeł odnawialnych.

## Rosyjscy hakerzy zaatakowali irlandzką sieć energetyczną

Brytyjski dziennik „The Times” poinformował w sobotę, że wspierani przez rząd Rosji hakerzy przeprowadzili nieudany atak na sieć energetyczną w Irlandii, próbując uzyskać kontrolę nad przepływem energii w tym kraju. Cytujemy artykuł z Interia.pl.

Hakerzy najprawdopodobniej powiązani z rosyjskim wywiadem wojskowym GRU próbowali zaatakować w czerwcu konta inżynierów państwowej spółki energetycznej Electricity Supply Board (ESB) za pomocą złośliwego oprogramowania, które dałoby im możliwość wglądu w działanie systemu. ESB odpowiada za system energetyczny na całej Wyspie – nie tylko w Irlandii, ale także w będącej częścią Wielkiej Brytanii Irlandii Północnej.

Jak zaznaczył „The Times”, hakerom nie udało się zakłócić funkcjonowania sieci, jed-

nak analitycy monitorujący rosyjskie działania w cyberprzestrzeni ocenili, że prawdopodobnie zdołali wykraść pewne informacje, w tym część haseł. Irlandzkie Centrum Cyberbezpieczeństwa Narodowego (National Cyber Security Centre) potwierdziło, że prowadzi śledztwo w tej sprawie.

Eksperti, z którymi rozmawiał „The Times” zaznaczyli, że zespoły GRU wykorzystują Irlandię do testów przed większym uderzeniem w kraje Unii Europejskiej, m.in. ze względu na to, że w Irlandii znajdują się europejskie siedziby amerykańskich gigantów takich jak Facebook i Apple.

Rosyjscy hakerzy byli posądzani o podobne ataki na Ukrainie w 2015 i 2016 roku, które sprawiły, że dostaw prądu pozbawionych były setki tysięcy osób.

## Polscy uczniowie na praktykach w Cork

Do Cork na praktyki zawodowe w ramach programu Erasmus+ przylecieli uczniowie z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 im. Hipolita Roszczyńskiego w Rumi.

Udział w tym projekcie dla uczniów jest bezpłatny. Każdy uczestnik ma zapewniony in-

tensywny kurs językowy i pedagogiczny, przejazd do Irlandii, zakwaterowanie i wyżywienie u irlandzkich rodzin, a przede wszystkim udział w miesięcznych praktykach zawodowych u irlandzkich przedsiębiorców – mówi koordynator projektu Rafał Nowicki.

## W Irlandii rodzi się najwięcej dzieci

Irlandia odnotowała w 2016 roku przyrost naturalny w wysokości 7,1 promila – wynika z danych Eurostatu. Polska zarejestrowała ujemny przyrost naturalny, jednak populacja naszego kraju – uwzględniając migracje – wzrosła o niecałe 6 tys.

Według Eurostatu liczba mieszkańców krajów Unii Europejskiej w ubiegłym roku wzrosła o 1,5 mln. 1 stycznia 2017 roku wynosiła więc 511,8 mln. Przyrost naturalny (bilans narodzin i zgonów) wyniósł jednak 0, a to oznacza, że wzrost liczby ludności UE zawdzięcza migracji.

W ubiegłym roku największy przyrost naturalny odnotowała Irlandia (7,1 promila), a najniższy Bułgaria (-6 promila). Polska zarejestrowała ujemny przyrost naturalny (-0,2 promila). Ostatecznie jednak populacja naszego kraju – uwzględniając mi-

gracje – wzrosła o 0,2 promila. To oznacza niecałe 6 tys. mieszkańców. W całej Unii Europejskiej 2016 roku urodziło się 51,1 mln dzieci, co stanowi wzrost o 11 tys. w porównaniu z rokiem poprzednim. Na tysiąc mieszkańców liczba urodzeń najwyższa jest w Irlandii (13,5), a najniższa – we Włoszech (7,8). W 2016 roku zmarło 51,1 mln mieszkańców UE. Współczynnik zgonów był najwyższy na Węgrzech i w Rumunii (13 na 1000 mieszkańców), najniższy na Cyprze i w Irlandii (6,4).

Według Eurostatu najludniejszym krajem UE są Niemcy z 82,8 mln mieszkańców. Kolejne są: Francja – 67 mln; Wielka Brytania – 65,8 mln; Włochy – 60,6 mln; Hiszpania – 46,5 mln. Polska jest na 6. miejscu z niemal 38 mln mieszkańców, co stanowi 7,4% populacji UE.

## Będzie referendum aborcyjne

Nowy premier Leo Varadkar ogłosił, że w przyszłym roku w Irlandii odbędzie się referendum aborcyjne. Jego poprzednik Enda Kenny był przeciwny takiemu rozwiązaniu.

Varadkar chce wprowadzić zmianę w 8. poprawce do konstytucji, wprowadzonej w 1933 roku w wyniku referendum. 67% Irlandczyków opowiedziało się wtedy za niemal całkowitym za-

kazem aborcji. Obecnie w Irlandii aborcję można przeprowadzić wyłącznie pod warunkiem zagrożenia życia matki. W innych przypadkach jest surowo zabroniona. Opracowaniem sprawy zajmie się minister zdrowia Simon Harris.

W Irlandii do dziś pamiętana jest tragedia ciężarnej Hinduski, która zmarła, ponieważ lekarze nie chcieli przyspieszyć poronienia.

## Edyta Górniak z irlandzkim ukochanym na wczasach w Irlandii



Edyta Górniak znalazła nową miłość w Stanach Zjednoczonych. Gwiazda polskiej piosenki spotyka się z 38-letnim Williamem, początkującym aktorem o irlandzkich korzeniach. Jako kierunek pierwszej wspólnej zagranicznej podróży wybrali właśnie Irlandię.

„Fakt” informuje, że gdy Edyta wracała wspomnieniami do czasów Eurowizji w Dublinie, na której zajęła 2. miejsce z piosenką „To nie ja” (rok 1995), ukochany postanowił „porwać ją” na romantyczny urlop i pokazać swoje rodzinne strony.

Bilety lotnicze mają zarezerwowane na koniec sierpnia. W romantycznej wyprawie towarzyszyć im będzie syn artystki, Allan Krupa. Podróż ma charakter prywatny, a więc żadnych koncertów nie będzie.



**MW DENTAL**  
**MONIKA WOZNAK**  
CORK - BALLINCOLLIG

**Godziny otwarcia**  
**Pon-Sob 10:00 - 18:00**

**OFERUJE PEŁEN ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH**

1. **Bezpłatny przegląd stomatologiczny oraz wizyta adaptacyjna dla dzieci**
2. **Oczyszczanie z kamienia nazębnego metodą ultradźwiękową i polerowanie zębów tylko €50**
3. **Kolorowe wypełnienia w zębach mlecznych u dzieci**
4. **Wypełnienia kompozytowe**
5. **Wybielanie zębów**
6. **Bezbolesne leczenie kanałowe**
7. **Zdjęcia zębowe RTG (radiografia cyfrowa)**
8. **Odbudowa zębów (rekonstrukcja) z wykorzystaniem włókna szklanego**

Tel. 0214873434  
Mob. 0871343482

Unit 6, Gleann An Oir  
Main Street, Ballincollig





**KRÓL KOMEDII JEST TYLKO JEDEN!**



**VABANK  
SEKSMISJA  
KILER  
VINCI**



FILM

**JULIUSZA MACHULSKIEGO**

# **VOLTA**

**TEN PRZEKRĘT PRZEJDZIE DO HISTORII KINA**

**OLGA BOŁAŻCZAK    ANDRZEJ ZIELIŃSKI    JACEK BRACIAK    ALEKSANDRA DOMAŃSKA    MICHAŁ ŻURAWSKI    TOMASZ KOT    ROBERT WIĘCKIEWICZ    KATARZYNA HERMAN    CEZARY PAZURA**

REŻYSER: JULIUSZ MACHULSKI    SCENARIUSZ: ANDRZEJ ZIELIŃSKI, OLGA BOŁAŻCZAK, ALEKSANDRA DOMAŃSKA, JACEK BRACIAK, MICHAŁ ŻURAWSKI, JOHANNA SOKOLCZYŃSKA, CEZARY PAZURA, ROBERT WIĘCKIEWICZ, TOMASZ KOT, KATARZYNA HERMAN  
MONTAŻ: ARKADIUSZ TOMIAK, PSC    MONTAŻ WILKIECH ŻOGALA    EDYTOR: EWA MACHULSKA    WYKONAWCZĄ: RAFAŁ LISTOPOL, PSC    DOP. MAREK WIRKOWSKI    WYKONAWCZĄ: JULIAN KOŚCIELNIAK    PRODUKCYJA: ANDRZEJ STEMPKOWSKI, JORDI WOLCZKOWSKI    MONTAŻ: JULIUSZ MACHULSKI



STUDIO FILMOWE "ZEBRA" TVN CANAL    PSC    MONTAŻ: MAREK WIRKOWSKI    KINO ŚWIAT

**JUŻ WE WRZEŚNIU W KINACH NA TERENIE CAŁEJ IRLANDII**



## Tarta z czekoladowym musem i sosem truskawkowym

### SKŁADNIKI:

- 170g ciastek digestive
- 70g roztopionego masła
- 200g ciemnej czekolady
- 115g mlecznej czekolady
- 3 jajka
- 200g truskawek
- łyżeczka cukru pudru (opcjonalnie)

### PRZYGOTOWANIE:

Aby zrobić spód miksujemy ciasteczka w blenderze i mieszamy z roztopionym masłem. Wykładamy masą foremkę do ciasta i wkładamy do lodówki.

Następnie należy roztopić czekolady w kąpeli wodnej i zostawić do ostygnięcia. Białka i żółtka rozdzielamy, białka ubijamy na sztywną pianę, żółtka mieszamy z ostudzoną czekoladą. Masę czekoladową łączymy z białkami i wle-

wamy na spód z ciasteczek. Wkładamy do lodówki na conajmniej 8 godzin.

Aby zrobić sos, miksujemy truskawki, możemy dodać łyżeczkę cukru pudru. Polewamy tartę sosem przed samym podaniem.



## Sałatka ze szparagami

### SKŁADNIKI

- Paczka mieszanych sałat (np roszponka, baby szpinak, rukola)
- Por
- 200g szparagów
- 100g szynki parmeńskiej
- łyżka oliwy
- łyżeczka musztardy
- łyżeczka miodu
- sól i pieprz

### PRZYGOTOWANIE

Szparagi wrzucamy na wrzątek i gotujemy około 5 minut. Mix sałat wrzucamy do miski. Szynkę parmeńską kroimi na cienkie paski, pora w kosteczkę. Ugotowane i ostudzone szparagi kroimi w kostkę. Wszystkie składniki mieszamy. Łączymy składniki dressingu i polewamy nim sałatkę.



## Faszerowany bakłażan

### Składniki:

- Składniki:
- 2 średnie bakłażany
- 1 szklanka ugotowanej kaszy jaglanej
- 1 cebula
- 2 ząbki czosnku
- 2 pomidory
- po jednej łyżeczce kurkumy, oregano, kminku rzymskiego, kolendry, słodkiej i ostrej papryki w proszku
- sól i pieprz
- łyżeczka oliwy
- 20g parmezanu

### PRZYGOTOWANIE

Bakłażany myjemy, suszymy, kroimy na dwie części. Kładziemy na blaszkę wyłożoną papierem i pieczemy 25 minut w piekarniku nagrzanym do 200 st.C. Z podpieczonych bakłażanów wyjmujemy łyżeczką miąższ. Kroimy cebulę i czosnek, przesmażamy na łyżeczce oliwy około 2 minut. Dodajemy miąższ z bakłażanów, przyprawiamy i smażyjemy jeszcze około 5 minut. Zdejmujemy z ognia, dodajemy kaszę i pokrojone w kostkę pomidory, ewentualnie doprawiamy do smaku. Przygotowanym farszem napełniamy połówki bakłażanów, posypujemy startym parmezanem i pieczemy 15-20 minut w 180st.C.



## Chłodnik ogórkowy

### Składniki:

- Litr maślanki
- 3 ogórki
- 2-3 ogórki matosolne
- sok z połowy cytryny
- 2 ząbki czosnku
- pęczek koperku
- trzy jajka
- sól i pieprz

### PRZYGOTOWANIE

Jajka gotujemy na twardo. Ogórki obieramy i kroimy w słupki, solimy i odstawiamy. Ogórki matosolne trzemy na tarce o grubych oczkach. Koperek myjemy, suszymy i siekamy. W naczyniu łączymy maślankę, sok z cytryny, pokrojone ogórki i ogórki matosolne, przeciśnięte przez praszkę ząbki czosnku, doprawiamy do smaku i dokładnie mieszamy. Wkładamy do lodówki na conajmniej 30 minut. Podajemy z jajkiem ugotowanym na twardo.





# Jak oszczędzać na dodatkową emeryturę?

**O**dkładanie pieniędzy na emeryturę to dla wielu z nas nadal temat bardzo abstrakcyjny. Przecież dla przeciętnego 20–30-latką osiągnięcie wieku emerytalnego jest tak odległą perspektywą, że ciężko mu myśleć o odkładaniu pieniędzy na ten cel. Przecież to życie za 40–50 lat.

A jednak warto zacząć o tym myśleć jak najwcześniej. Potocznie mówi się, że dobry czas na podjęcie decyzji finansowej jest dzisiaj. A wczoraj był jeszcze lepszy. I to prawda. Im wcześniej podejmiesz decyzję, aby zacząć oszczędzać pieniądze na emeryturę, tym więcej będziesz w stanie odłożyć. To prosta recepta. Sposobów jest wiele, można założyć osobne konto i przelewać na nie środki regularnie lub też chować do przystawki „skarpety”, jednak odkładanie na zwykłe konto oszczędnościowe czy lokaty z założeniem „może nie ruszę, to przeznaczę na oszczędności emerytalne” zazwyczaj nie zdają egzaminu. Zawsze pojawiają się jakieś potrzeby, na które można te pieniądze przeznaczyć lub nieprzewidziane sytuacje i najprościej sfinansować je z dostępnych środków.

W Irlandii funkcję tzw. trzeciego filaru pełnią plany emerytalne o nazwie PRSA – Personal Retirement Savings Accounts. Mają one umożliwić pracującym w elastyczny sposób zaoszczędzenie dodatkowych środków na czas emerytury. Umowa między funduszem a klientem ma formę kontraktu inwestycyjnego, który można kontynuować nawet zmieniając zatrudnienie. W dowolnym momencie możemy także przenieść nasze oszczędności z jednego funduszu do innego. Po osiągnięciu wieku emerytalnego PRSA zapewni dodatkowe świadczenie pieniężne w oparciu o kwotę wpłaconych składek oraz uzyskanych dochodów z inwestycji naszej składki.

## Jakie są dodatkowe korzyści?

- Składki PRSA są elastyczne: można zwiększyć, zmniejszyć lub zatrzymać opłacanie składek w dowolnym momencie bez żadnych opłat lub kar.



- PRSA można przekazać innemu funduszowi.
- PRSA daje więcej możliwości wyboru na emeryturze: na przykład można kontynuować opłacanie składek, mimo otrzymywania emerytury państwowej.
- Posiadacz PRSA otrzymuje regularne informacje, które pozwolą na monitorowanie funduszu, jego wydajności i przydatności do potrzeb klienta.
- W pewnych limitach składki PRSA kwalifikują się do ulgi podatkowej.
- Większość funduszy nie przewiduje możliwości wypłacenia zgromadzonej kwoty przed osiągnięciem wieku emerytalnego, co daje „żelazną zaporę” przed pokusą wykorzystania oszczędności na inny cel niż nasza przyszła emerytura.

Dostęp do funduszu ma każdy niezależnie od stanowiska, statusu zatrudnienia lub zawodu. Można opłacać składki PRSA, pracując w niepełnym wymiarze godzin lub prowadząc działalność gospodarczą, będąc dobrze opłaconym profesjonalistą, samozatrudnionym, pomocą domową czy poszukującym pracy.

## Kto oferuje inwestycyjne konta emerytalne PRSA?

Firmy inwestycyjne, firmy ubezpieczeniowe, banki oraz instytucje kredytowe mogą wystąpić do Urzędu Nadzoru Finansowego o uzyskanie statusu autoryzowanego Funduszu PRSA. Urząd ds. Emerytur i Rent oraz Urząd Skarbowy

są wspólnie odpowiedzialne za zatwierdzanie produktów oferowanych przez PRSA. Organ Nadzoru Emerytalnego monitoruje działalność funduszy w odniesieniu do ich ofert kierowanych do klientów. Centralny Bank Irlandzki jest odpowiedzialny za nadzór ostrożnościowy, oparty na analizie ryzyka. W dokonaniu wyboru niewątpliwie pomocny będzie broker mający w swej ofercie produkty kilku funduszy.

## Obowiązek pracodawcy względem PRSA

Każdy pracodawca ma obowiązek udostępnić swoim pracownikom możliwość opłacania składek na prywatny fundusz emerytalny PRSA przez firmowy system płac, nie ma jednak obowiązku do tej składki doptacać. Jeśli pracodawca zdecyduje się na dodatkową wpłatę % naszych dochodów, kwotę tę może wliczyć w koszty prowadzenia działalności, co w efekcie pomniejszy jego finalny podatek dla Revenue.

Po podpisaniu umowy z wybranym funduszem kwota może być pobierana z naszych wypłat i uwzględniana na payslipie jako „non taxable deduction”, a więc podatek zapłacimy od kwoty pomniejszonej o składkę PRSA. Raz w miesiącu pracodawca w naszym imieniu przeleje składkę do wybranego funduszu.

## Legalny sposób na uniknięcie podatku

Osoby prowadzące działalność gospodarczą pomniejszają swój dochód do celów podatkowych o składkę odprowadzoną do funduszu

PRSA. Irlandzki Urząd Skarbowy dopuszcza możliwość opłaty składki za ubiegły rok podatkowy nawet po zakończeniu roku, jeśli zostanie ona opłacona przed złożeniem zeznania podatkowego. Tak więc osoby rozliczające rok 2016 mogą w roku 2017 doptacić do konta PRSA jednorazowo większą sumę i odliczyć to od podatku. W praktyce zamiast oddawać Państwu daninę w podwyższonej 40% stawce podatku, odkładają kwotę, która po inwestycji wróci do nich z zyskiem.

## Minimalna i maksymalna wysokość składki

Fundusze PRSA nie mogą narzucać wyższego wkładu minimalnego niż:

- 300 € rocznie,
- 10 € – jednorazowa transakcja elektroniczna,
- 50 € – jednorazowa transakcja inna niż metodą elektroniczną.

## Maksymalna kwota składki jest ograniczona do % naszych dochodów i wieku.

Wiek	% Dochodów
Poniżej 30 lat	15%
30–39 lat	20%
40–49 lat	25%
50–54 lat	30%
55–59 lat	35%
60 i powyżej	40%

## Kiedy mogę zacząć korzystać z oszczędności PRSA?

Zwykle można zacząć korzystać ze swoich świadczeń PRSA w wieku między 60 i 75 lat. Możliwe jest wcześniejsze skorzystanie z oszczędności, na przykład jeśli przechodzimy na emeryturę w wieku 50 lat lub powyżej, lub jeśli nie możemy już kontynuować pracy z powodu poważnej choroby lub niepełnosprawności. Nie można jednak używać funduszu PRSA jako zabezpieczenia pożyczki lub przekazać go komuś innemu.



**TWOJA FIRMA  
KSIĘGOWO DORADZCA**

ROZLICZENIA P60 & P45

**W SZYBKIM I ŁATWYM SPOSOBIE ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK**  
[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

To bardzo proste:

- Zeskanuj swoje P60 i wyślij do Nas na adres [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)
- Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie

14 Princes Street  
1st floor office, Cork  
TEL./FAX 021 427 83 49  
E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)

TEL. 018 06 65 55 0833 191536 E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

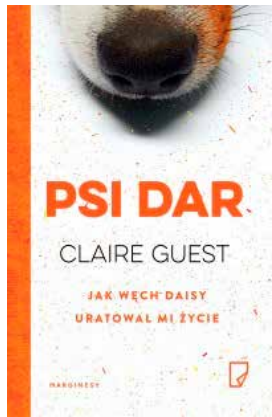
D&M Services Unit 26,  
Part West Enterprise Centre  
Nangor Road, Dublin 12



# CZYTELNIA

## „Psi dar”

Autor: Claire Guest



Węch psa jest tysiąc razy lepszy niż ludzki. Psy potrafią rozpoznać każdy oddzielnie, dzięki czemu znajdują narkotyki lub materiały wybuchowe nawet wtedy, gdy próbują się je zamaskować innym zapachem.

Oraz psy są w stanie zidentyfikować zapach narkotyków.

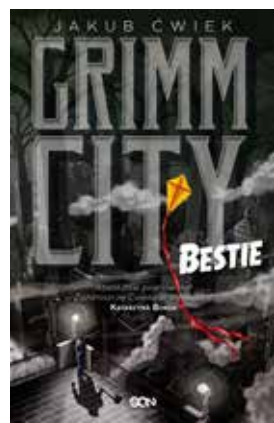
Claire pamięta tamten dzień doskonale – na spacerze labradorka Daisy parę razy szturchnęła ją nosem w pierś. Kilka dni później badania wykazały, że Claire miała głębokiego, trudnego do zdiagnozowania raka piersi. Zrozumiała, że psy takie jak Daisy mogą uratować o wiele więcej istnień ludzkich. Ale okazało się, że psy

umieją znacznie więcej! Potrafią u chorych na padaczkę lub cukrzycę wyczuć zbliżający się atak i ich ostrzec.

Psi dar to opowieść o tym, że nasi najlepsi przyjaciele mogą codziennie ratować nam życie, w zamian oczekując tylko pełnej miski i naszej miłości.

## „Grimm City. Bestie”

Autor: Jakub Ćwiek



Jedna z głów mafijnych rodzin nagle kończy żywot. Oznacza to zerwanie paktu z wrogim gangiem. Grimm City grozi krwawa wojna na ulicy. Misja niedopuszczenia do niej przypada inspektorowi Evansowi. Pomaga mu samozwańczy stróż prawa i były bokser – Emeth Braddock, zwany Bestią. Wszędzie czai się zło, a na dodatek po mieście krąży psychopatyczny morderca, nieuchwytny Drwal.

Bestią. Wszędzie czai się zło, a na dodatek po mieście krąży psychopatyczny morderca, nieuchwytny Drwal.

Druga wizyta w Grimm City to wciąż smolące czarne kryminały, tym razem doprawione elementami sądowego dramatu, gdzie zło osiada na człowieku wbrew jego woli, niczym tłuste krople deszczu. Nade wszystko jednak to opowieść o mieście innym niż wszystkie. A może takim samym.

## „Małżeństwo doskonałe. Czy ty wiesz, że ja cię kocham...”

Autor: Krystyna Pytlakowska, Wojciech Karolak



Historia niezwyklej pary, którą tworzyli Maria Czubaszek-pisarka i satyryczka – i muzyk Wojciech Karolak. Do tej pory o ich miłości głównie mówiła ona. Dziennikarka Krystyna Pytlakowska po śmierci Marii przekonała Wojciecha, by opowiedział, co w sobie pokochali i jaką mieli receptę na niekończącą się miłość. Z tych opowieści powstała niezwykła książka o uczuciu pełnym

tajemnic i wzruszeń, o tym jak kochający mężczyzna patrzy na kobietę.

## Gorzka pomarańcza

Autor: Nadia Hamid



Historia Polki, która swojego męża, muzułmanina, poznała jeszcze w kraju. Mężczyzna był ideałem. Co się stało po wyjeździe do Libii?

Opowieść o różnicach kulturowych, sposobie życia, traktowania bliskich sobie osób.

Autorką książki jest Polka z Pomorza, która w latach 80 ubiegłego wie-

ku wyszła za Libijczyka studiującego w Polsce, a następnie wyjechała na stałe do jego kraju.

Nadia odzyskała wolność w 1997 roku, a swoje wspomnienia spisała dziewięć lat później. Trafiają one w czas, kiedy zderzenie religii i cywilizacji staje się problemem Europy, a nie tylko nieostrożnych dziewczyn zakochujących się w śniadych studentach z Afryki.

# KINO

## Wojna o planetę małp (2017)

War for the Planet of the Apes

Cezar i jego małpy uwiktane zostają w zbrojny konflikt z armią ludzi, na czele której stoi bezwzględny Pułkownik. Małpy ponoszą straszliwe straty, podczas gdy Cezar zmagają się z mrocznymi instynktami i wyrusza w drogę, by pomścić swych pobratymców. Gdy Cezar i Pułkownik stają twarzą w twarz, dochodzi do spektakularnej bitwy, w której stawką jest przyszłość obu gatunków i całej naszej planety.



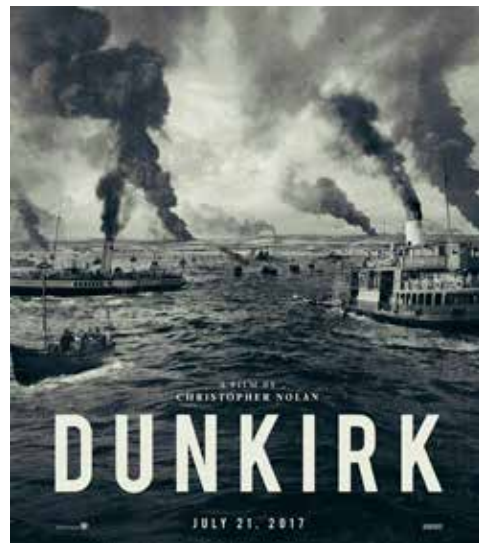
## Dunkierka (2017)

Dunkirk

Film opowiada o Operacji Dynamo, która została przeprowadzona w dniach od 26 maja do 4 czerwca 1940 roku. Była to ewakuacja Brytyjskiego Korpusu Ekspedycyjnego, wojsk francuskich i belgijskich z Dunkierki do Wielkiej Brytanii, dzięki której uratowano 338 226 żołnierzy.

Film przedstawia historię z trzech przeplatających się perspektyw – lądu, morza i powietrza. Każda z nich prezentuje wydarzenia rozgrywające się w innych ramach czasowych, pierwsza przedstawia trwającą tydzień historię uciekającej przed niemieckimi wojskami piechoty; druga ukazuje wydarzenia rozgrywające się w ciągu jednego dnia na cywilnym statku, który wyruszył na pomoc żołnierzom; a ostatnia, opowiada – trwającą jedynie godzinę – historię pilotów myśliwców Spitfire, którzy ubezpieczają uciekających z Dunkierki żołnierzy

„Dunkierka” rozpoczyna się sceną, w której wroga armia otacza setki tysięcy Brytyjczyków i aliantów. Uwięzieni na plaży między morzem a siłami przeciwnika muszą stawić czoła niemożliwemu.



**Polska Księgarnia**



tel: 018749514; 0899778904

[www.ksiezki.ie](http://www.ksiezki.ie)

W Dublinie  
w księgarni do nabycia  
**2,300**  
tytułów książek  
ponad **190**  
tytułów prasy

W bazie  
posiadamy  
ponad **70,000**  
tytułów książek  
oraz **2,600**  
tytułów prasy

lektury  
podręczniki  
gry planszowe  
filmy, cd, dvd  
polskie leki, ziota  
**przekazy pieniężne**  
bilety na wycieczki  
i koncerty

Sprowadzamy  
prawie wszystko  
Wysyłamy książki i prasę  
pocztą, prowadzimy  
teczki stałego klienta

**SPRAWDŹ NAS!**

**58-66 Parnell Street, Dublin 1**  
**MOORE ST. MALL SHOPPING CENTRE**  
Pasaż handlowy pod Lidlem  
centrum Dublina



# HOROSKOP SIERPIEŃ 2017

## Wodnik

Jeśli masz teraz jakieś problemy albo znajdujesz się na życiowym rozdrożu, warto byś spojrzął na swoje życie z odpowiedniej perspektywy i przekonał się, że masz za co być wdzięczny losowi. Może trzeba zacząć udzielać się społecznie, dzięki temu na pewno będziesz miał szansę na poznanie nowych, fascynujących osób. Wodniki w stałych związkach powinny spędzić swój urlop z rodziną, która na to liczy.

## Ryby

Chociaż są wakacje, to różne obowiązki i ważne zadania będą co chwila spadać na wasze głowy. Awans się nie zapowiada ale zostanieie docenieni. Ryby, które szukają drugiej połówki znajdują ją w bliskim sąsiedztwie. Los was zadziwi. Ryby w stałych związkach, powinny pomyśleć o zadośćuczynieniu dla partnera. Wasze postępowanie wciąż rani. Czas z tym skończyć.

## Baran

W sierpniu będziesz w dobrym humorze, odpuszczisz konflikty i darujesz stare nieporozumienia. Szczególnie dobrze będzie Ci się wiodło w sprawach, które dotyczą podróży, miłości i pracy. Samotne Barany będą w centrum zainteresowania ptci przeciwnej. Wykorzystaj ten czas na

miłosne podboje, baw się i odpoczywaj. Baranom w związkach miesiąc sprzyja kończeniu sporów, zaczynaniu od nowa, wspólnym wyjazdom i ważnym wyznaniom.

## Byk

Zastanów się dwa razy zanim podejmiesz ostateczną decyzję. Problemy cię nie ominą, nie odkładaj jednak ich rozwiązania na później. Im szybciej się z nimi uporasz, tym lepiej. W miłości u samotnych Byków nadejdą wielkie zmiany. Ktoś doceni wasze zaangażowanie i walkę o uczucie. Nie zepsujcie tego. Byki w stałych związkach, zadbajcie o ognisko domowe. Wasza troska o partnera i jego zdrowie przyniesie oczekiwane rezultaty.

## Bliznięta

W sierpniu znajdziesz się we właściwym miejscu, w odpowiednim czasie. Wykorzystaj umiejętnie nadarżające się okazje. Samotnym Blizniętom gwiazdy obiecują dużo miłości. A jak już się zakochasz, to na zabój. Bliznięta w długotrwałych związkach czeka lekka huśtawka nastrojów. Na zmianę będziecie się ranić i przepraszać. Na szczęście konflikty czasem działają oczyszczająco. Końcówka sierpnia przyniesie szansę na korzystne zmiany w pracy. Dostaniecie propozycję dodatkowego zarobku albo zmiany stanowiska.

## Rak

W sierpniu będziecie narzekać na nawalną pracę. Powiedźcie otwarcie szefowi o tym, że potrzebujecie krótki urlop. Samotne Raki, nie przegapcie szansy na uczucie. Nie warto patrzeć na różnicę wieku, miłość nie zna granic. Za sprawą planet zapragniesz domowych zmian. Być może nabierzesz chęci na generalne porządki albo remont mieszkania? Bez skrupułów ganić będziesz tych, którzy się lenią albo szukają wymówek. Jednak nie przesadzaj, są wakacje.

## Lew

W pracy szef może cię zmusić do przejścia obowiązków nieobecnych kolegów. Nie buntuj się jednak, bo masz szansę zabłysnąć i poprawić swoje notowania. Samotne Lewy jeżeli nie przestaną być zbyt zafrasowane sobą, stracą okazję na miłość życia. Lewy w stałych związkach powinny też czasem pomyśleć o potrzebach partnera. W sierpniu zaplanujcie urlop z pełnym wachlarzem relaksu dla ciała i duszy.

## Panna

Panny w sierpniu zamiast rozmawiać będą wolały wysłać sprzeczne sygnały. Nie tylko nie zostaniecie zrozumiane, ale rozżoście pozostałych współpracowników. Samotne Panny powinny przeksztalcić poszukiwania flirtu

w poszukiwania miłości. Bycie modliszką Wam nie wychodzi. Te w stałych związkach po fali gorących uczuć czekają burze i kłótnie. Zaczniście szukać kota ratunkowego.

## Waga

Sierpień będzie dla Was odrodzeniem w miejscu pracy. Awans i uznanie przełożonego wzbudzi ogromną zazdrość u kolegi ze stanowiska obok. Zgrzyliwość i ironia nie pomoże znaleźć partnera życiowego samotnym Wagom. Może warto zacząć znajomość od komplementów? Wagi w stałych związkach będą musiały się napracować nad odbudową zaufania partnera. Kłamstwo ma krótkie nogi.

## Skorpion

Znowu macie zaległości w pracy. Wykorzystajcie sierpień do pracy nad samym sobą i zainwestujcie w planer. Pomoże Wam się zorganizować. Samotne Skorpiony nie szukajcie miłości na siłę. Wszystko przyjdzie w właściwym czasie. Skorpiony w stałych związkach będą wodzone na pokuszenie. Tylko od Was zależy czy zdradzicie partnera. Konsekwencje doskonale znacie.

## Strzelec

W tym miesiącu znowu zdenerwujecie szefa. Zanim coś powiecie, zastanówcie się trzy razy czy ma to sens. Możecie stracić szansę na podwyżkę. Samotne Strzelce muszą zacząć wychodzić z domu jeśli chcą poznać kogoś ciekawego. Miłość sama nie zapuka do Waszych drzwi. W sierpniu Strzelce w stałych związkach czeka wiele miłości. Czas spędzony tylko we dwoje wykorzystajcie maksymalnie.

## Koziorożec

Sierpień przyniesie wam stabilizację w finansach i sprawach związanych z pracą. Rozwiązanie wiele problemów i odetchniecie z ulgą. Samotne Koziorożce odnajdą miłość, na którą czekały od dawna i o jakiej marzyły. Te w stałych związkach mogą liczyć na rozkwit uczucia, które nie wygasło, ale było zaniedbane.

## Uśmiechnij się :)

Pytałem bibliotekarkę, czy są jakieś książki na temat paranoi. Bibliotekarka wyszeptata: Są tuż za Tobą.

Szalejący kryzys ekonomiczny. Dzwoni bankier do bankiera:  
 - Cześć stary, jak sypiasz?  
 - Jak niemowlę.  
 - Żartujesz?  
 - Wcale nie. Wczoraj całą noc płakałem i dwa razy się zesrałem.

Leje pijak pod drzewem w parku. Policjant pyta:  
 - Tu można sikać?  
 - A sikaj pan.

Przychodzi student na stołówkę:  
 - Poproszę dwie parówki.  
 Z głębi słychać głosy: bo-ga-ty, bo-ga-ty, bo-ga-ty!  
 - I osiem widelców, dodaje..

- Arabska linia zaufania. W czym mogę pomóc?  
 - Mam myśli samobójcze...  
 - Doskonale! Potrafi pan może pilotować samolot?

Człowiek dobrze wychowany, to taki, który kota nazywa kotem nawet wtedy, jak na niego wlezie po ciemku.

Na Halloween przebiorę się za okres. Potem się spóźnię i wszyscy będą się bali.

KOSMETYK NABYSZCZAJĄCY I USZTYWIAJĄCY WŁOSY	PUSTA, OGROMNA PRZESTRZEŃ BEZ GRANIC	STANOWISKO, URZĄD ASESORA	KOBIETA HANDLUJĄCA NA BAZARZE	AUTORKA ZAPISÓW, WYDARZEN	BIAŁY PROSZEK, KTÓRYM SZTANGIŚCI NACIERAJĄ DŁONIE	PIJARZ FRANCUSKI ("KŁĘBOWI-SKO ŻMIJ")	PUSTYŃNIA W AZJI	CIASTKO Z KREMEM	DAWNY STĄTEK WIOSŁOWY	MADEJOWE POSEANIE DRUGI ZBIÓR SIANA	MAŻ SAWY POSEŁ NA OBRAZIE MATEJKI	
OSTRZEŻENIE	MIESZKANIEC BASKONII				ANTYCZNE NACZYNNIE	8			ODPOWIEDNI OKRES			
	13						CIĄGNIK Z LEMIEZEM, SPYCHACZ					
IMIĘ POETY PUSZKINA	CZŁOWIEK NIC NIE ZNACZĄCY				MODEL SAMOCHODU DAEWOO				DŁUGIE PASMO WŁOSÓW NA SKRONI ŻYDA	18		
	14						BOLESŁAW CHROBRY "SPIŻOWA..." BREZY			JEZIORO NA RÓWNIŃCE AUGUSTOWSKIEJ	DOMEK LETNISKOWY MIESZKAŃCÓW MIASTA	
WZAJEMNE ODDZIAŁYWANIE	DAWNIJ: USUWANIE CHŁOPÓW Z ZIEMI				NIEWIELKI PTAK O MELODYJNYM GŁOSIE				HINDUSKI THRILLER Z JOHNEM ABRAHAMEM	MUCHA		
6							7					
							HOŁOWNICZY Z TYŁU SAMOCHODU	12	MIEŚKO KONSKIE SPRZEDAWCZYNI BIŻUTERII	20	1	
WYLATUJE Z KOMINA	STOLICA JEMENU PŁYNNIA POSTAĆ LEKU				KRAJNA W GRECJI ROZSZERZA ZRENICE				SZKIELET, WIĄZANIE BUDOWLI; DAWNIEJ ZRAB		SZWEDZKI ZESPÓŁ WOKALNY	
	11				16							
		MUZEUW W PETERSBURGU	POLSKI ZESPÓŁ ROCKOWY			RZĘKA ALBO RYBA RYNEK W MIĘŚCIE STAROGRECKIM			POTRAWA MIĘSNA		19	22
21						ZATOKA MORZA CZERWONEGO			MILCZEK W WODZIE STAN W USA			
GAFI							3					
MIARA POWIERZCHNI GRUNTÓW W USA					PTAK DRAPIEŻNY Z RODZINY SOKOŁÓW			MAŁGORZATA			PODAWANY Z MAKARONEM	ROZPOZNA-NIE W TERENIE
MIASTO W GRUZI, PORT NAD MORZEM CZARNYM	IMIĘ TRENERA BŁOCHINA				ZMIERZCH, SZAROSC			WARTOŚCI I OBYCZAJE GRUPY LUDZI	PIERWSZY KRÓL IZRAELA	DZIEŁO MALARZA PIENIĄDZ W IRANIE		
					JEDNOSTKA NATEŻENIA PRĄDU ELEKTRYCZNEGO				ZAGRYWKA TENISOWA		SZYLET JAPONSKI W KSZTAŁCIE WIDEEK	KOLOROWA PAPUGA
NAJKRÓTSZY MIESIĄC					IMIĘ PIOSENKARKI PAVONE				PIEŚŃ OPEROWA	9	10	2
					BRZUCH			PSIA DAMA	5			
SIOSTRA I ŻONA ZEUSA UPOSAŻENIE AKTORA					NA GŁOWIE MOTOCYKLISTY				MAŁOWANA W PIOSENCE KARIN STANEK		PORZĄDEK	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----



# Po co nam Bóg w Konstytucji?



**KRZYSZTOF WIŚNIEWSKI**  
chris.waterford@gmail.com

**O**ddzielić Państwo od Kościoła” to jedno z najbardziej popularnych haseł na sztandarach postępowych ruchów walczących o zerwanie z dawnymi wartościami i zastąpienie tych wartości totalną wolnością i tolerancją. Niestety najczęściej jest to tolerancja jedynie dla opinii podzielanych przez owe ruchy, a wolność jest ściśle reglamentowana jedynie słusznymi poglądami.

Postulat rozdzielenia Państwa od Kościoła to zdaniem postępowców podstawa nowego porządku, który chcieliby zaprowadzić nie tylko w Irlandii, Europie, ale na całym świecie. Otóż mam dla nich dobre wieści. W Irlandii Państwo i Kościół są oddzielone dość skutecznie.

Bo w końcu na czym polega ów rozdział? Na bardzo prostej zasadzie. Kościół nie ustala praw rządzących w Państwie, a instytucje państwowe nie mają wpływu na doktryny Kościoła.

Wielu ludzi sądzi, że idea rozdzielenia Kościoła od Państwa jest stosunkowo nowa i pojawiła się wraz z nastaniem światłości i świeckich społeczeństw XX wieku. Nic bardziej mylnego. Jej korzenie wywodzą się z filozofii chrześcijańskiej sformułowanej w IV i V wieku przez chrześcijańskich myślicieli takich jak św. Augustyn oraz przez ówczesnych papieży.

Podobnie wielu ludzi może sądzić, że rozdział Kościoła od Państwa miał i ma za zadanie chronić instytucje państwowe przed wpływami religijnymi. I znów nic bardziej mylnego. W zasadzie aż do drugiej wojny światowej postulaty rozdzielenia były wysuwane wyłącznie w celu ochrony organizacji kościelnych przed wpływem świeckiej władzy. Dziś także istniejący rozdział uniemożliwia instytucjom państwowym ingerowanie w sprawy religijne dowolnego kościoła, dopóki ów kościół nie zagraża Państwu czy jego obywatelom.

Przykłady bezpośredniego wpływu władzy państwowej na instytucje kościelne można mnożyć. Przeważnie chodziło o sitowe rozwiązywanie zakonów, zgromadzeń czy grup religijnych i całych kościołów, głównie w celu przejęcia ich majątku oraz nieruchomości. Nie notuje się natomiast w nowoczesnej historii Europy przykładów bezpośredniej ingerencji Kościoła w ustawodawstwo czy w instytucje państwowe.

Oczywiście słyszę już te głosy, że niektóre z praw obowiązujących w Irlandii powstały pod

wplywem Kościoła i jego hierarchów. Otóż nie. Prawa obowiązujące w Irlandii zostały uchwalone przez demokratycznie wybranych przedstawicieli Narodu. Kościół ani nie ingerował w wybory, ani nie nakazywał uchwalania takich, a nie innych praw.

Za to w całej niemalże Europie świeckie władze intensywnie ingerowały w sprawy kościelne. Wystarczy wspomnieć Kulturkampf w Niemczech, socjalistyczne reformy we Francji początku XX wieku, wojnę domową w Hiszpanii, nazistowskie ustawy w Trzeciej Rzeszy czy wreszcie komunistyczne prześladowania w Związku Radzieckim. Wszędzie tam Państwo nie uszanowało rozdzielenia od Kościoła i wszędzie tam religia jako taka była prześladowana.

Dziś Europa cieszy się wolnością wyznania oraz powszechnym rozdzieleniem Państwa od Kościoła. Dziś obok siebie działają instytucje państwowe i kościelne. Dziś władza nie wkracza siłą do kościołów i miejsc kultu, a księża, pastory czy imamowie nie nakazują władzy tego czy tamtego.

Niektórzy natomiast chcieliby, aby rozdział ten nie tylko pogłębić, ale wręcz zerwać wszelkie więzy między światem świeckim a religijnym. Zastanówmy się więc, jak mogłoby to wyglądać. Szkoły, organizacje charytatywne, wszelkie instytucje założone i prowadzone przez zgromadzenia religijne zostałyby pozbawione wsparcia państwa, nawet jeśli spełniałyby wszelkie wymogi stawiane podobnym instytucjom świeckim. Śluby zawierane w kościołach nie byłyby uznawane przez Państwo, politycy byłiby rozliczani i karani za wszelkie wspomnienie o swojej religijności, święta państwowe wypadające w okresie Bożego Narodzenia, Ramadanu czy Wielkanocy zostałyby zlikwidowane i zastąpione świeckimi dniami wolnymi w okresach neutralnych, wszelka symbolika religijna w miejscach publicznych byłaby zakazana, co skutkowało by zmianą herbów wielu szkół, likwidowaniem ozdób zawierających krzyże, Biblię czy półksiężyc, a w końcu być może i zrzucaniem krzyży z wież kościołów zbyt widocznych dla osób postronnych. Pytanie, czy w swej zapalczywości zwolennicy powszechnej sekularyzacji przestrzeni publicznej powstrzymałby się przed zrywaniem naszyjników z krzyżykiem lub paleniem religijnych książek wyrzucanych z bibliotek publicznych.

Z pewnością domagaliby się usunięcia z irlandzkiej Konstytucji wszelkich odwołań do Boga, Trójcy Świętej czy Jezusa Chrystusa. I oczywiście mogą się tego domagać. Co więcej, mogą nawet skłonić rząd do rozpisania referendum w tej sprawie. Preambuła Konstytucji, w której owe odwołania się znalazły została bowiem ustanowiona demokratycznie, i tak samo demokratycznie można ją zmienić. I żadne organizacje religijne nie mają prawa zabronić rządowi, postom czy obywatelom tej zmiany, jeśli tylko taka będzie wola większości. I na tym też polega rozdział Państwa od Kościoła.

Oczywiście odezwią się głosy, że obecny stan, w którym w Konstytucji znajduje się bezpośrednie odwołanie do Boga nie odzwierciedla poglądów wszystkich obywateli tego kraju. I oczywiście głosy te będą miały rację. Podobnie jak głosy mówiące, że brak Boga w Konstytucji także nie będzie odzwierciedlał poglądów



wszystkich obywateli. Zresztą wydaje się trudno znaleźć jakiegokolwiek ustępy w obecnej Konstytucji, które byłyby popierane przez wszystkich obywateli Irlandii.

Czy jest jednak jakiegokolwiek sens w umieszczeniu Boga w Konstytucji kraju, który chce uchodzić za świecki, za taki, w którym Państwo jest oddzielone od Kościoła? Oczywiście nie znajdziemy twardych dowodów na to, że Jezus był Bogiem ani nawet na samo istnienie Boga.

Jednak istnieją mocne filozoficzne przesłanki ku temu, że Bóg istnieje, zatem można przyjąć, że preambuła zawierająca odwołania do Boga jest w zgodzie z rozumem oraz tradycją.

Co więcej, odwołanie do Boga ma także głębszy sens dla działań polityków, którzy w rządzeniu krajem powinni opierać się na Konstytucji – ludzie, obywatele Irlandii (w tym także politycy) nie powinni być traktowani jako przypadkowe zlepki materii pozbawione uczuć, poczucia godności czy wymiaru duchowego. A właśnie poprzez umieszczenie Boga w preambule do Konstytucji odwołano się do podstawowych praw człowieka, do szacunku dla istoty ludzkiej.

Zwolennicy całkowitej sekularyzacji Państwa zdają się zapominać, że filozofia ateistyczna nadal z trudem radzi sobie z ideą istnienia i poszanowania podstawowych praw człowieka wpisanych w ludzką naturę. Wielu nie-chrześcijańskich myślicieli zauważyło, że trudno wyjaśnić nasze poczucie godności oraz że idea praw człowieka jest przypisana idei istnienia Boga, lub co najmniej istoty wyższej.

I należy pamiętać, że Konstytucja Irlandii nie jest osamotniona w umieszczeniu Boga w swojej preambule. Wiele krajów, uważanych obecnie za wzory państw świeckich, w swoich konstytucjach także odwołuje się do Boga, praw człowieka, godności i poszanowania dla istoty ludzkiej. I w żadnym wypadku nie powinno to być podstawą do oskarżeń o brak rozdzielenia Państwa od Kościoła. Bowiem jeśli taka jest wola większości, takie odwołania pozostaną. Aż do chwili, gdy owa większość nie zmieni zdania.

**OPONY UŻYWANE I NOWE, OD 20 € SZTUKA, MONTAŻ GRATIS!**  
**PONAD TYSIĄC OPON W SPRZEDAŻY,**  
**OPONY DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, VAN, I JEEP.**

**ATKINS YARD, BAILICK RD MIDDLETON, CO. CORK**  
**0834244112-PRZEMEK**  
**PRZEMYSŁAW.PERSINSKI@WP.PL**

**DLA WARSZTATÓW CENY HURTOWE**

**0834244112**



## Chcesz odzyskać swój podatek i nie martwić się o żadne formalności?

Jesteś w małżeństwie, a jedno z Was mieszka w Polsce i nie wiesz jak dokonać wspólnego rozliczenia?  
Nic prostszego – wystarczy, że wyślesz do nas swój **druk P60 lub P45**, a my zrobimy wszystko za Ciebie.  
Bezpłatnie obliczymy Twój zwrot, a później przeprowadzimy całą procedurę odzyskiwania podatku w urzędzie.

**Od 9 lat z sukcesem działamy na irlandzkim rynku.**

Nie pobieramy żadnych opłat wstępnych oraz opłat w przypadku odmowy zwrotu.

**Nic nie ryzykujesz – możesz tylko zyskać**



**TWOJA FIRMA  
KSIĘGOWO DORADZCA**

**SPRAWDŹ NAS!**

[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

**14 Princes Street  
1st floor office, Cork**

TEL./FAX 021 427 83 49

E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)



D&M Services Unit 26,  
Part West Enterprise Centre  
Nangor Road, Dublin 12

TEL. 018 06 65 55 0833191536

E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

## KANCELARIA PRAWNA



**Tracey Solicitors**

*Making law accessible*

Znajdź  
nas na



- **WYPADKI\***
- **WYKROCZENIA DROGOWE**
- **PORADA PRAWNA**

\* W przypadkach spornych, adwokat nie może obliczać honorarium albo innych opłat i kosztów jako procentu lub proporcji w stosunku do zasądzonych albo wynegocjowanych warunków.



Zadzwoń: **Monika Kealy**

34 Westmoreland Street, Dublin 2, Ireland.

✉ [polskizespol@traceysolicitors.ie](mailto:polskizespol@traceysolicitors.ie)

🌐 <https://www.traceysolicitors.ie/pl/>

**(085) 150 26 26**





Kontakt w Języku polskim  
**086 846 1547**

Tel: 021 427 3472,  
086 846 1547

info@finbarrmurphy.ie  
www.finbarrmurphy.ie

Lee White House,  
8, Washington St., Cork

## Kancelaria Prawnicza

Odszkodowania po wypadkach w miejscu pracy

Wypadki drogowe

Wypadki w miejscach publicznych

Poświadczenia tożsamości, akty notarialne, upoważnienia

Przenoszenie własności, umowy mieszkaniowe

Sporządzanie testamentów

Prawo rodzinne

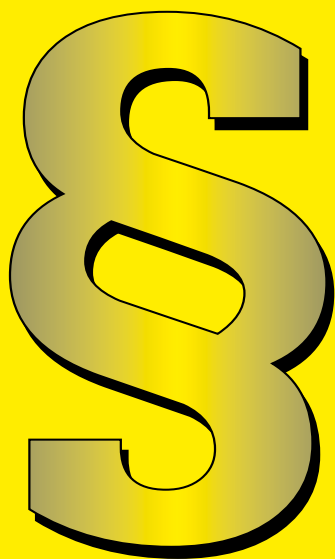
Prawo pracy

Porady prawne

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty

**Wypadki w pracy, drogowe oraz w miejscach publicznych**  
**Prawo pracy • Nieruchomości, przeniesienie własności**

**www.prawnik.ie**



**01 49 100 10**

**085 PRAWNIK**

**085 7729645**

**Monika El Amki, Katarzyna Mastyło,  
Paweł Sobol, Piotr Kuderski, Beata Kozłowska**

Maguire McClafferty Solicitors, 8 Ontario Terrace, Portobello Bridge, Dublin 6

Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty